



MULTI-FUNCTION HOT AIR STYLER / MULTI-WARM-LUFT-STYLER / BROSE SOUFFLANTE MULTIFONCTION CBWC 1000 A1

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

MULTI-FUNCTION HOT AIR STYLER

Operating instructions

(FR) (BE) (CH)

BROSE SOUFFLANTE MULTIFONCTION

Mode d'emploi

(CZ)

MULTIFUNKČNÍ KULMA

Návod k obsluze

(SK)

MULTIFUNKČNÁ TEPLOVZDUŠNÁ KEFA

Návod na obsluhu

(DK)

MULTI VARMLUFTSSTYLER

Betjeningsvejledning

(HU)

MULTIFUNKCIÓS MELEGLEVEGŐS HAJFORMÁZÓ

Használati utasítás

(DE) (AT) (BE) (CH)

MULTI-WARMLUFT-STYLER

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

MULTIFUNCTIONELE HETELUCHT STYLER

Gebruiksaanwijzing

(PL)

ZESTAW DO STYLIZACJI WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

(ES)

MOLDEADOR DE AIRE CALIENTE

Instrucciones de uso

(IT) (CH) (MT)

SPAZZOLA PER CAPELLI AD ARIA CALDA MULTIFUNZIONE

Istruzioni per l'uso

IAN 508940_2507

(DE) (AT) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK) (ES) (DK) (HU)



GB IE NI CY MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

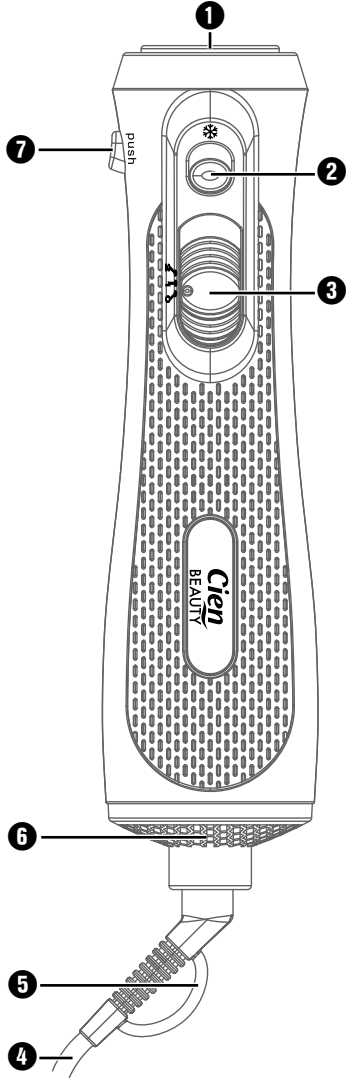
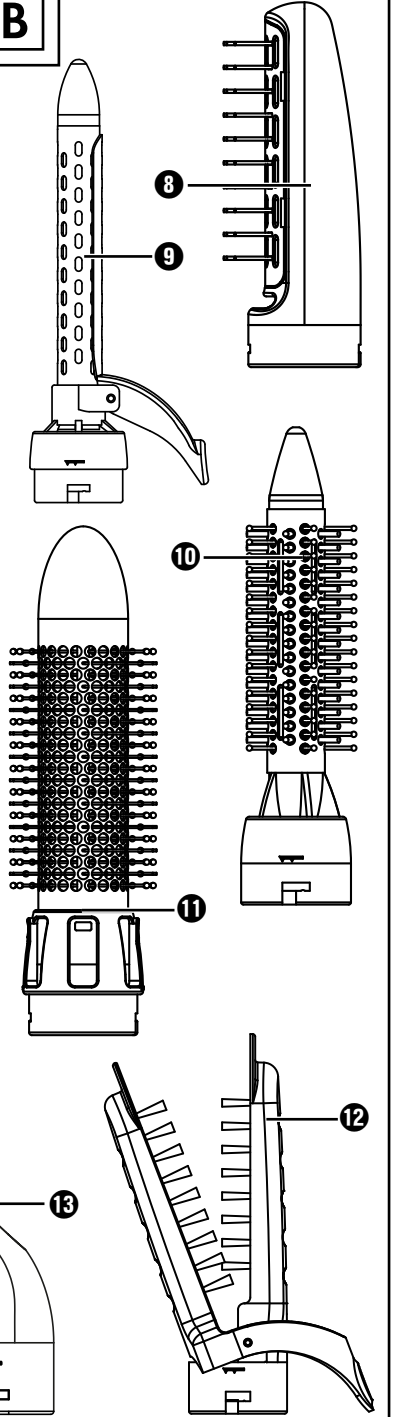
IT CH MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	11
Français	Mode d'emploi	Page	23
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	35
Češky	Návod k obsluze	Strana	45
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	55
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	65
Español	Instrucciones de uso	Página	75
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	85
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	95
Magyar	Használati utasítás	Oldal	105

A**B**

Index

1. Introduction	2
1.1. Intended use	2
1.2. Warnings and symbols used.	2
2. Safety instructions	3
3. Items supplied	6
4. Unpacking	6
5. Appliance description	6
6. Technical data	6
7. First use	6
8. Tips for the perfect hairstyle	6
9. Attachment fitting / removal	7
9.1. Fitting Attachments	7
9.2. Removing attachments	7
10. Switching on/off / Selecting a heat level	7
11. Using the attachments	7
11.1. Large round brush.	7
11.2. Small round brush.	7
11.3. Curling tongs	8
11.4. Double brush	8
11.5. Half-round brush.	8
11.6. Styling jet	8
12. Cleaning and Care	8
13. Storage	8
14. Disposal	9
14.1. Disposal of appliance and packaging	9
15. Troubleshooting	9
16. Kompnass Handels GmbH warranty	9
16.1. Service	10
16.2. Importer	10

1. Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have clearly decided in favour of a high-quality product.



These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

1.1. Intended use




This appliance is intended for human hair care and only for use in domestic households.


It is not intended for use on animals or in commercial or industrial environments.



This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be excepted. The operator alone bears liability.

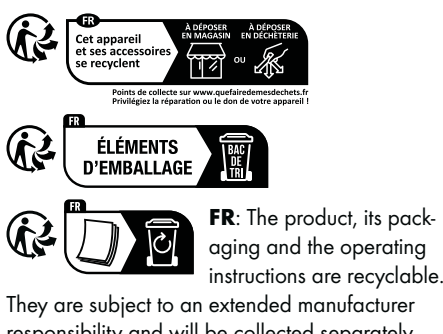
1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word „DANGER“ indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word „WARNING“ indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word „CAUTION“ indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.

	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word „ATTENTION“ indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Protection class II (double insulation)
	AC current/voltage
	Read the instructions.
	Do not use this appliance in the bathtub, the shower or above a basin filled with water.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

	<p>The packaging contains paper and/or cardboard components.</p>
 ES/PT	<p>The packaging contains plastic and/or metal components.</p>



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR
The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

2. Safety instructions

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- This appliance must only be connected to a properly installed wall power socket providing electrical energy at the level detailed on the rating plate.
- Under no circumstances may the appliance be submersed in fluids or fluids be allowed to permeate the housing. The appliance must not be exposed to moisture or used outdoors. Should liquids enter the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and arrange for it to be repaired by a qualified technician.
- In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the plug from the mains power socket.
- Disconnect the appliance by pulling on the plug itself, not on the power cable.
- Do not wrap the power cable around the appliance, and protect the cable from being damaged.
- To avoid potential risks, if the appliance power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or by a qualified technician.
- Do not kink or crush the power cable, and route it in such a way as to prevent people from stepping on or tripping over it.
- Do not use extension cables.

- Never hold the appliance, the power cable or the power plug with wet hands.
- Unplug the appliance immediately after use. The appliance is completely free of electrical power ONLY when unplugged.
- You must not open the device housing or attempt to repair the device yourself. Should you do so, the safety of the appliance is no longer assured and the warranty will become void. Only allow authorised technicians to repair a defective appliance.
- Ensure that the power cable  does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- Ensure that objects can never penetrate into the inside of the appliance, particularly not metal hair clips, grips or hairpins.
-  Never use the appliance near water, particularly not near sinks, bathtubs or similar vessels.
- The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the mains power socket after use. As additional protection, the installation of a residual current circuit-breaker with an activation power rating of not more than 30 mA is recommended for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

WARNING! RISK OF INJURY!

- This appliance may be used by children of the age of 8 years or over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or, in regard to the safe use of the appliance, have been instructed in its use and have understood the potential risks.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance tasks shall not be carried out by children unless they are supervised.

- Never put the appliance down when it is switched on, and never leave a switched-on appliance unsupervised.
- Never place the appliance close to sources of heat, and protect the power cable against potential damage.
- Do not operate the appliance if it has sustained a fall or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by qualified technicians.
- Do not cover the air intake grill **i** while operating the appliance. Clean the grill at regular intervals.
- The appliance and its accessories can become hot when in use. Therefore, only touch the handle and the buttons.
- Always use the appliance with the attachments fitted, never on its own, since the attachment insertion slot **1** becomes hot during operation.
- Allow the appliance to cool down before attaching or detaching attachments.
- Use only the supplied original accessories, since these have been optimised for interaction with the appliance. Other parts may not be adequately safe.
- Keep the air inlet and outlet openings clear so as to have unimpaired air flow. Otherwise the appliance may overheat.
- Exercise caution when using hair spray, water atomizers etc. The air flow may blow these substances directly into your eyes. On the other hand, these substances must not be allowed to penetrate the appliance, since they may be inflammable, aggressive or electrically conductive.

i Note:

- No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

3. Items supplied

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Multi-function hot air styler
- Storage case
- Small round brush
- Large round brush
- Half round brush
- Curling tongs
- Double brush
- Styling jet
- Operating instructions

i Note:

- ▶ Check the contents to ensure that everything is present and for signs of visible damage.
- ▶ If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation contact the Service Hotline (see chapter **16.1. Service**).

4. Unpacking

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

⚠ WARNING!

- ▶ Packaging materials should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation.

5. Appliance description

Figure A:

- 1 Attachment insertion slot
- 2 Slide switch Cool Shot ❄️
- 3 Level switch
- 4 Power cable
- 5 Suspension loop
- 6 Air intake grill
- 7 Release button "push"

Figure B:

- 8 Half-round brush
- 9 Curling tongs
- 10 Small round brush
- 11 Large round brush
- 12 Double brush
- 13 Styling jet
- 14 Storage bag

6. Technical data

Mains voltage	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Power consumption	1000 W
Power consumption in off mode	0.06 W

7. First use

- Before taking the appliance into use ensure that...
 - the appliance and its accessory parts are in perfect working condition,
 - all packaging materials have been removed.
- Clean all of the attachments as described under **12. Cleaning and Care**.

8. Tips for the perfect hairstyle

- Only style your hair when it is already almost dry.
- Divide your hair into individual strands for more volume.
- You will achieve additional volume by starting to dry your hair at the hairline and working down towards the ends.
- After switching the appliance off, wait for a few seconds before releasing the curl.
- Let your hair cool down sufficiently before combing it out.
- Fix the hair with a little hairspray.

9. Attachment fitting / removal

⚠ WARNING!

- ▶ After operation, the appliance components may be hot!

9.1. Fitting Attachments


- Insert the desired attachment into the attachment insertion slot **1**, so that the front arrow symbol on the attachment points at the arrow symbol on the attachment insertion slot **1**.



- Turn the attachment clockwise until it clicks into place. The back arrow on the attachment now points at the arrow on the attachment insertion slot **1**.



9.2. Removing attachments




- First switch the appliance off and allow it to cool down.
- Press the release button "push" **7** and turn the attachment anti-clockwise .
- The attachment can now be removed by pulling it out of the attachment insertion slot **1**.

10. Switching on/off / Selecting a heat level

- When you have inserted the required attachment and connected the plug with the mains power socket, you can now switch the appliance on with the level switch **3** and select the output level:

„0“	The appliance is switched off
„1“	for a reduced air-flow strength with heat
„2“	for a high air-flow strength with heat


- You switch the appliance off by sliding the level switch **3** to the position "0" (= appliance off).

- To fix the styling, you can use the slide switch Cool Shot  **2**. The styling will be fixed by the cool air stream:
 - During operation, slide the slide switch Cool Shot  **2** upwards. The air flow will be cooler.
 - When you want to deactivate the cool air stream, slide the slide switch Cool Shot  **2** downwards.

11. Using the attachments


11.1. Large round brush **11**

This attachment gives the hair more volume or large curls.

- Wind a slightly damp strand of hair around the large round brush **11**.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot  **2** upwards. Wait until the strand has cooled.
- Unwind the large round brush **11** from the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

11.2. Small round brush **10**

With this attachment you can put curls or waves into your hair.

- Wind a slightly damp strand of hair around the small round brush **10**.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot  **2** upwards. Wait until the strand has cooled.
- Unwind the small round brush **10** from the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

11.3. Curling tongs 9

With this attachment you can put small spiral curls (angel curls) into your hair.

- Secure the tip of the strand with the clip on the curling tongs 9.
- Then wind the slightly damp strand of hair around the curling tongs 9.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- When the strand is dry, slide the slide switch Cool Shot ✨ 2 upwards. Wait until the strand has cooled.
- Open the clip of the curling tongs 9 a little and pull the curling tongs 9 out of the strand.
- Proceed with the other strands in the same way.

11.4. Double brush 12

This attachment is suitable for drying particularly long hair.

- Take up a lock of hair near the root using the open double brush 12, close the double brush 12 and keep it closed.
- Switch the appliance on at level 1 or 2.
- Pull the hair slowly through the double brush 12 so that the lock is dried all the way to the ends.
- Proceed with the other strands in the same way.

11.5. Half-round brush 8

The half-round brush 8 is suitable for combing and simultaneous blow drying of the hair.

11.6. Styling jet 13

With this attachment you can target parts of your hair for styling and blow-drying.

12. Cleaning and Care

⚠ DANGER!

- ▶ Before cleaning the appliance, always disconnect the power cable from the mains power socket. There is a risk of receiving an electric shock!

⚠ WARNING!

- ▶ Allow the appliance to cool sufficiently before cleaning it. Risk of Burns!

ⓘ ATTENTION!

- ▶ Do not use any aggressive, abrasive or chemical cleaning agents! These could damage the upper surfaces of the appliance.
- Clean the appliance only with a lightly moistened cloth.
- Allow the appliance to dry completely before re-use or before storing it.
- If necessary, wipe the storage bag 14 or the attachments 8/9/10/11/12/13 with a damp cloth.
- Clean the air intake grill 6 at regular intervals with a soft brush.

13. Storage

- You can also hang the appliance up by the suspension loop 5.
- If you are intending to not use the appliance for an extended period, store it in the storage bag 14. The appliance must be cooled down for this!

14. Disposal

14.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The



appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

15. Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not function.	<ul style="list-style-type: none">• The plug is not inserted into a power socket.	<ul style="list-style-type: none">• Insert the plug into a mains power socket.
	<ul style="list-style-type: none">• The appliance is not switched on.	<ul style="list-style-type: none">• Switch on the appliance.
	<ul style="list-style-type: none">• The appliance is defective.	<ul style="list-style-type: none">• In this case, contact Customer Services.
The appliance does not get hot.	<ul style="list-style-type: none">• The slide switch Cool Shot  ② is in the upwards position.	<ul style="list-style-type: none">• Slide the slide switch Cool Shot  ② downwards.
	<ul style="list-style-type: none">• The appliance is defective.	<ul style="list-style-type: none">• In this case, contact Customer Services.

16. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion).

This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 508940_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 508940_2507.

16.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 508940_2507

16.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	12
1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	12
2. Wichtige Sicherheitshinweise	13
3. Lieferumfang	16
4. Auspacken	16
5. Gerätebeschreibung	16
6. Technische Daten	16
7. Inbetriebnahme	17
8. Tipps für die perfekte Frisur	17
9. Aufsatz aufsetzen / abnehmen	17
9.1. Aufsatz aufsetzen	17
9.2. Aufsatz abnehmen	17
10. Ein-/Ausschalten / Stufe wählen	17
11. Aufsätze anwenden	18
11.1. Große Rundbürste	18
11.2. Kleine Rundbürste	18
11.3. Lockenzange	18
11.4. Doppelbürste	18
11.5. Halbrundbürste	18
11.6. Stylingdüse	18
12. Reinigen und Pflegen	18
13. Aufbewahren	19
14. Entsorgung	19
14.1. Gerät und Verpackung entsorgen	19
15. Fehlerbehebung	19
16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	20
16.1. Service	21
16.2. Importeur	21

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist vorgesehen zur Haarpflege von Personen und ausschließlich zur Verwendung im privaten Bereich.

Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung an Tieren und nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.




Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

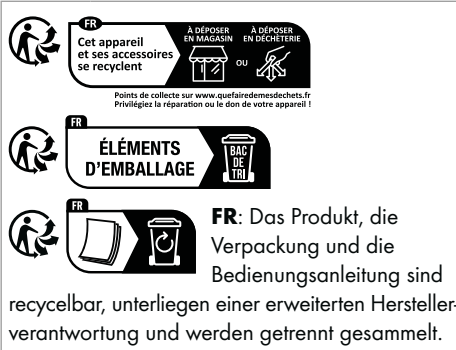
1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	<p>GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.</p>
--	---

	<p>WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.</p>
	<p>ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p>Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>
	<p>Schutzklasse II (Doppelisolierung)</p>
	<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>Bedienungsanleitung beachten</p>
	<p>Dieses Gerät nicht in der Badewanne, der Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Becken benutzen.</p>
	<p>Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.</p>
	<p>Elektrogerät nicht in den Hausmüll entsorgen!</p>
	<p>Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.</p>

	<p>Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.</p>
  ES/PT	<p>Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.</p> <p>Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.</p>



FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

2. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um das Gerät und schützen Sie sie vor Beschädigungen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Sie dürfen kein Verlängerungskabel verwenden.
- Fassen Sie Gerät, Netzanschlussleitung und -stecker nie mit nassen Händen an.
- Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie ein defektes Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel  nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände in das Gerät gelangen können, insbesondere nicht metallische Haarklammern, Clips oder Haarnadeln.
-  Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Legen Sie das Gerät niemals im eingeschalteten Zustand ab und lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Legen Sie das Gerät nie in die Nähe von Wärmequellen und schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Beschädigungen.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Decken Sie das Luftansauggitter **6** während des Betriebs nicht ab. Reinigen Sie es in regelmäßigen Abständen.
- Die Geräteteile können im Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur den Handgriff und die Tasten an.
- Benutzen Sie das Gerät immer nur mit aufgesteckten Aufsätzen, niemals alleine, weil der Aufsatz-Steckplatz **1** im Betrieb heiß wird.
- Bevor Sie Aufsätze aufstecken oder abnehmen, lassen Sie erst das Gerät abkühlen.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Original-Zubehörteile, weil diese für das Zusammenwirken mit dem Gerät optimiert sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend sicher.
- Halten Sie die Öffnungen für den Lufteintritt und Luftaustritt frei für eine ungehinderte Luftströmung. Sonst kann das Gerät überhitzen.

- Seien Sie vorsichtig mit Haarspray, Wasserzerstäuber usw. Zum einen kann es sein, dass Ihnen der Luftzug diese Mittel vielleicht direkt in die Augen bläst. Zum anderen dürfen diese aber auch nicht in das Gerät gelangen – weil sie vielleicht brennbar, aggressiv oder leitfähig sein könnten.

i Hinweis:

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

3. Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Multi-Warmluft-Styler
- Aufbewahrungstasche
- kleine Rundbürste
- große Rundbürste
- Halbrundbürste
- Lockenzange
- Doppelbürste
- Stylingdüse
- Bedienungsanleitung

i Hinweis:

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **16.1. Service**).

4. Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

5. Gerätebeschreibung

Abbildung A:


- ➊ Aufsatz-Steckplatz
- ➋ Schiebeschalter Cool Shot 
- ➌ Stufenschalter
- ➍ Netzkabel
- ➎ Aufhängeöse
- ➏ Luftansauggitter
- ➐ Entriegelungstaste „push“

Abbildung B:

- ➑ Halbrundbürste
- ➒ Lockenzange
- ➓ kleine Rundbürste
- ➑ große Rundbürste
- ➒ Doppelbürste
- ➓ Stylingdüse
- ➑ Aufbewahrungstasche

6. Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 W
Leistungsaufnahme im OFF-Modus	0,06 W

7. Inbetriebnahme

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass...
 - das Gerät und die Zubehörteile in einwandfreiem Zustand sind,
 - alle Verpackungsmaterialien entfernt sind.
- Reinigen Sie die Zubehörteile, wie unter **12. Reinigen und Pflegen** beschrieben.

8. Tipps für die perfekte Frisur



- Stylen Sie Ihre Haare erst, wenn sie schon fast trocken sind.
- Teilen Sie die Haare in einzelne Strähnen auseinander, um mehr Fülle zu erzielen.
- Sie erzielen zusätzlich mehr Fülle im Haar, wenn Sie die Haare zuerst vom Haaransatz beginnend zu den Spitzen trocknen.
- Warten Sie nach dem Abschalten des Gerätes noch ein paar Sekunden, bevor Sie die Locke lösen.
- Lassen Sie vor dem Auskämmen der Frisur die Haare erst gut auskühlen.
- Fixieren Sie die Frisur mit etwas Haarspray.

9. Aufsatz aufsetzen / abnehmen


WARNUNG!

- ▶ Nach vorangegangenem Betrieb können die Geräteteile heiß sein!

9.1. Aufsatz aufsetzen

- Stecken Sie den gewünschten Aufsatz auf den Aufsatz-Steckplatz **1**, so dass das vordere Pfeilsymbol am Aufsatz auf das Pfeilsymbol am Aufsatz-Steckplatz **1** weist .
- Drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn, bis dieser hörbar einrastet. Der hintere Pfeil am Aufsatz weist nun auf den Pfeil am Aufsatz-Steckplatz **1** .




9.2. Aufsatz abnehmen

- Schalten Sie das Gerät erst aus und lassen Sie es abkühlen.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste „push“ **7** und drehen Sie den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn .
- Der Aufsatz kann nun durch Ziehen vom Aufsatz-Steckplatz **1** abgenommen werden.

10. Ein-/Ausschalten / Stufe wählen

- Wenn Sie den gewünschten Aufsatz aufgesetzt und den Netzstecker in die Steckdose gesteckt haben, können Sie am Stufenschalter **3** das Gerät einschalten und die Stufe wählen:


„0“	Das Gerät ist ausgeschaltet.
„1“	Für niedrige Gebläse-Stärke mit Wärme.
„2“	Für hohe Gebläse-Stärke mit Wärme.

- Sie können das Gerät ausschalten, indem Sie den Stufenschalter **3** auf „0“ schieben (= Gerät aus).
- Um das Styling zu fixieren, können Sie den Schiebeschalter Cool Shot  **2** benutzen. Durch den kühlen Luftstrom wird das Styling fixiert:
 - Schieben Sie während des Betriebes den Schiebeschalter Cool Shot  **2** nach oben. Der Luftstrom wird kühler.
 - Wenn Sie den kalten Luftstrom wieder deaktivieren wollen, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot  **2** nach unten.

11. Aufsätze anwenden


11.1. Große Rundbürste ⑪

Dieser Aufsatz verleiht dem Haar mehr Volumen oder große Locken.

- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne um die große Rundbürste ⑪.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot  ② nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Drehen Sie die große Rundbürste ⑪ aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.


11.2. Kleine Rundbürste ⑩

Mit diesem Aufsatz können Sie Locken oder Wellen ins Haar bringen.

- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne um die kleine Rundbürste ⑩.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot  ② nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.
- Drehen Sie die kleine Rundbürste ⑩ aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

11.3. Lockenzange ⑨

Mit diesem Aufsatz können Sie kleine Spirallocken (Engelslocken) ins Haar bringen.

- Fixieren Sie die Spitze der Strähne mit dem Clip der Lockenzange ⑨.
- Wickeln Sie die leicht feuchte Haarsträhne dann um die Lockenzange ⑨.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Wenn die Strähne trocken ist, schieben Sie den Schiebeschalter Cool Shot  ② nach oben. Warten Sie, bis die Strähne ausgekühlt ist.

- Öffnen Sie ein wenig den Clip der Lockenzange ⑨ und ziehen die Lockenzange ⑨ aus der Strähne heraus.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

11.4. Doppelbürste ⑫

Dieser Aufsatz eignet sich zum Trocknen von besonders langem Haar.

- Fassen Sie eine Haarsträhne mit der aufgeklappten Doppelbürste ⑫ nahe des Haaransatzes, schließen Sie die Doppelbürste ⑫ und halten Sie diese geschlossen.
- Schalten Sie das Gerät auf Stufe 1 oder 2.
- Ziehen Sie die Strähne langsam durch die Doppelbürste ⑫, so dass die Strähne bis zu den Spitzen getrocknet wird.
- Verfahren Sie mit den anderen Strähnen genauso.

11.5. Halbrundbürste ⑧

Die Halbrundbürste ⑧ eignet sich zum Kämmen und gleichzeitigem Trockenföhnen der Haare.

11.6. Stylingdüse ⑬

Mit diesem Aufsatz können Sie Haarpartien gezielt stylen und trocken föhnen.

12. Reinigen und Pflegen

GEFAHR!

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel! Diese können die Oberfläche des Gerätes angreifen.
- Reinigen Sie das Grundgerät ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch.

- Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Benutzung oder vor dem Verstauen vollständig trocknen.
- Wischen Sie die Aufbewahrungstasche **14** oder die Aufsätze **8/9/10/11/12/13** gegebenenfalls mit einem feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie in regelmäßigen Abständen das Luftansauggitter **6** mit einer weichen Bürste.

13. Aufbewahren

- Sie können das Gerät an der Aufhängeöse **5** aufhängen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, verstauen Sie es in der Aufbewahrungstasche **14**. Das Gerät muss dafür abgekühlt sein!

14. Entsorgung

14.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden

darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

15. Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist nicht eingeschaltet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schalten Sie das Gerät ein.
	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich an den Service.
Das Gerät wird nicht heiß.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Schiebeshalter Cool Shot ❄️ 2 ist nach oben geschoben. 	<ul style="list-style-type: none"> • Schieben Sie den Schiebeshalter Cool Shot ❄️ 2 nach unten.
	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist defekt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wenden Sie sich an den Service.

16. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 508940_2507 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508940_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

16.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompennass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompennass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 508940_2507

16.2. Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompennass.com

Sommaire

1. Introduction	24
1.1. Utilisation conforme	24
1.2. Avertissements et symboles utilisés	24
2. Consignes de sécurité	25
3. Matériels fournis	28
4. Déballage	28
5. Présentation de l'appareil	28
6. Caractéristiques techniques	28
7. Mise en service	28
8. Conseils pour une coiffure parfaite	28
9. Installer / retirer le module	29
9.1. Installer le module	29
9.2. Retirer le module	29
10. Arrêt / marche / sélection du niveau	29
11. Utilisation des accessoires	29
11.1. Grande brosse ronde	29
11.2. Petite brosse ronde	29
11.3. Pince à boucler	30
11.4. Brosse double	30
11.5. Brosse semi-ronde	30
11.6. Buse de coiffage	30
12. Nettoyage et entretien	30
13. Rangement	30
14. Recyclage	31
14.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage	31
15. Elimination de pannes	31
16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)	31
17. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)	33
18. Service après-vente	34
19. Importateur	34

1. Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'opération et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ces instructions d'utilisation.

1.1. Utilisation conforme


Cet appareil est conçu pour les soins des cheveux des personnes, et uniquement pour un usage domestique.











Il n'est pas destiné à être utilisé sur des animaux ni pour un usage commercial ou industriel.



Tout usage divergent ou toute utilisation ne respectant pas les recommandations d'emploi seront considérés comme non conformes. Aucune réclamation pour dommages résultant d'un usage non conforme ne sera prise en considération. La personne utilisant l'appareil est seule à assumer le risque.





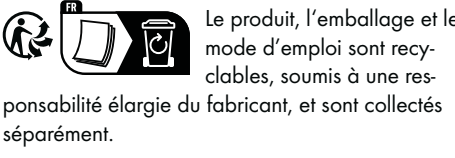
1.2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
--	---

	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « PRUDENCE » annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Remarque : Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Classe de protection II : protection par une isolation double.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Lire le mode d'emploi.
	Ne pas utiliser l'appareil à proximité de la baignoire/de la douche ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.
	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !



	<p>Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.</p>
	<p>Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.</p>

	<p>L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.</p>
	<p>L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.</p>
<p>ES/PT</p>	
 <p>Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
	
	

2. Consignes de sécurité

⚠ DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme avec une des tensions secteur correspondant à la plaque signalétique.
- Vous ne devez en aucun cas plonger l'appareil dans l'eau ni ne laisser pénétrer de liquide dans le boîtier de l'appareil. Il est interdit d'exposer l'appareil à l'humidité et de l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide pénètre dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et faites-le réparer par un technicien spécialisé.
- En cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Retirez la fiche secteur de la prise, ne pas tirer sur le câble lui-même.
- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil et veillez à le protéger contre toutes détériorations.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

- Ne pas plier ni tordre le cordon d'alimentation et placez-le de telle manière que personne ne puisse marcher ni trébucher dessus.
- L'utilisation d'une rallonge est interdite.
- Ne jamais saisir l'appareil, le câble électrique ou la fiche secteur avec des mains humides.
- Après utilisation, débranchez immédiatement l'appareil du réseau électrique. L'appareil n'est entièrement hors tension qu'à partir du moment où la fiche est débranchée de la prise secteur.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez la réparation d'un appareil défectueux uniquement à un technicien spécialisé.
- Veillez à ce que le câble secteur  ne soit pas mouillé ni humide en cours d'opération. Guidez-le de telle manière qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Attention, veillez à ce qu'aucun objet, tel que des pinces à cheveux métalliques, des clips ou des épingles à cheveux, ne pénètre dans l'appareil.
-  N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau, en particulier à proximité d'un lavabo, d'une baignoire ou de récipients similaires.
- La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint. Pour cette raison, débranchez l'appareil après chaque utilisation. A titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un relais disjoncteur contre les courants de fuite avec un seuil de déclenchement impérativement inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Cet appareil est utilisable par des enfants à partir de l'âge de 8 ans ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance si elles ont été supervisées ou ont été formées à utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles ont compris les dangers qui en résultent.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne posez jamais l'appareil lorsqu'il est allumé et ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
- Ne posez jamais l'appareil à proximité de sources de chaleur et protégez le câble électrique de tous dommages.
- Si l'appareil est tombé ou est endommagé, il ne faut pas le remettre en fonctionnement. Faites inspecter et, le cas échéant, réparer l'appareil par des techniciens spécialisés et qualifiés.
- En cours d'utilisation, veillez à ne pas recouvrir la grille d'entrée d'air **6**. Nettoyez-la à intervalles réguliers.
- Les pièces de l'appareil peuvent devenir brûlantes en cours d'utilisation. Par conséquent, ne touchez que la poignée et les boutons.
- Utilisez toujours l'appareil avec les modules insérés, jamais seul, car l'emplacement l'emplacement du module **1** chauffe en cours d'opération.
- Avant d'insérer ou de retirer les modules, laissez d'abord refroidir l'appareil.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis car ils ont été optimisés pour l'interaction avec l'appareil. Les autres pièces présentent un risque potentiel.
- Assurez-vous que les ouvertures d'entrée et de sortie d'air laissent circuler l'air sans le gêner. Dans le cas contraire, l'appareil risque de surchauffer.
- Manipulez la laque, le vaporisateur d'eau, etc, avec précaution. D'une part, il peut arriver que le flux d'air de ces produits soit directement projeté dans les yeux. D'autre part, ils ne doivent pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil – en raison du risque qu'ils soient inflammables, agressifs ou conducteurs d'électricité.

i Remarque :

- Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

3. Matériels fournis

L'appareil est équipé en standard des composants suivants :

- Brosse soufflante multifonction
- Sac de rangement
- Petite brosse ronde
- Grande brosse ronde
- Brosse semi-ronde
- Pince à boucler
- Brosse double
- Buse de coiffage
- Instructions d'utilisation

i Remarque :

- ▶ Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. le chapitre **18. Service après-vente**).

4. Déballage

- ◆ Sortir du carton les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirer tous les matériaux d'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet et ne doivent donc pas être considérés comme tels. Il y a un risque d'étouffement.

5. Présentation de l'appareil

Figure A :


- 1 Emplacement du module
- 2 Commutateur à glissière Cool Shot 
- 3 Commutateur multi-positions
- 4 Câble secteur
- 5 Œillet de suspension
- 6 Grille d'entrée d'air
- 7 Touche de déverrouillage « push »

Figure B :

- 8 Brosse semi-ronde
- 9 Pince à boucler
- 10 Petite brosse ronde
- 11 Grande brosse ronde
- 12 Brosse double
- 13 Buse de coiffage
- 14 Sac de rangement

6. Caractéristiques techniques

Tension secteur	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Puissance absorbée	1000 W
Puissance absorbée à l'état inactif	0,06 W

7. Mise en service

- Avant de mettre en service l'appareil, veuillez vous assurer que ...
 - l'appareil et les accessoires soient dans un état impeccable,
 - tous les matériaux d'emballage soient retirés.
- Nettoyez tous les accessoires, conformément aux instructions figurant sous **12. Nettoyage et entretien**.

8. Conseils pour une coiffure parfaite

- Ne travaillez vos cheveux que lorsqu'ils sont pratiquement secs.
- Séparez les cheveux en plusieurs mèches afin de leur donner plus de volume.
- Pour obtenir plus de volume, commencez à sécher les cheveux à partir de la base et continuez jusqu'aux pointes.
- Après avoir arrêté l'appareil, continuez encore pendant quelques secondes avant de desserrer la boucle.



- Attendez avant de peigner la coiffure que les cheveux aient bien refroidi.
- Fixez la coiffure avec un peu de laque.

9. Installer / retirer le module


⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Après opération, les pièces de l'appareil peuvent être chaudes !

9.1. Installer le module

- Insérez le module souhaité sur l'emplacement du module ①, afin que le symbole de la flèche sur le module indique le symbole de la flèche de l'emplacement du module ① .
- Tournez le module dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible. La flèche arrière de l'emplacement indique à présent la flèche de l'emplacement du module ① .

9.2. Retirer le module

- Eteignez d'abord l'appareil et laissez-le refroidir.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage « push » ⑦ et tournez le module dans le sens inverse des aiguilles d'une montre .
- Vous pouvez à présent retirer le module en le tirant de l'emplacement du module ①.

10. Arrêt / marche / sélection du niveau

- Lorsque vous avez inséré le module souhaité et inséré la fiche secteur dans la prise secteur, vous pouvez allumer l'appareil au niveau du commutateur à multi-positions ③ et sélectionner le niveau :

„0”	l'appareil est éteint
„1”	pour une soufflerie faible avec chaleur
„2”	pour une soufflerie élevée avec chaleur

- Vous pouvez éteindre l'appareil en faisant glisser le commutateur multi-positions ③ sur « 0 » (= appareil éteint).
- Pour fixer la coiffure, n'hésitez pas à utiliser le commutateur multi-positions Cool Shot ❄ ②. La coiffure est fixée par le flux d'air froid :
 - En cours d'opération, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ❄ ② vers le haut. Le flux d'air est plus froid.
 - Si vous souhaitez à nouveau désactiver le flux d'air froid, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ❄ ② vers le bas.

11. Utilisation des accessoires

11.1. Grande brosse ronde ⑩

Ce module confère davantage de volume à la chevelure et crée de grandes boucles.

- Enroulez la mèche de cheveu légèrement humide autour de la grande brosse ronde ⑩.
- Enclenchez l'appareil au niveau 1 ou 2.
- Lorsque la mèche est sèche, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ❄ ② vers le haut. Attendez jusqu'à ce que la mèche ait refroidi.
- Tournez la grande brosse ronde ⑩ pour la retirer de la mèche.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.


11.2. Petite brosse ronde ⑩

Ce module vous permet de mettre des boucles ou des frisettes dans la chevelure.

- Enroulez la mèche de cheveu légèrement humide autour de la petite brosse ronde ⑩.
- Enclenchez l'appareil au niveau 1 ou 2.
- Lorsque la mèche est sèche, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot ❄ ② vers le haut. Attendez jusqu'à ce que la mèche ait refroidi.
- Tournez la petite brosse ronde ⑩ pour la retirer de la mèche.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.

11.3. Pince à boucler ⑨

Ce module vous permet de mettre des anglaises.

- Fixez les pointes des mèches avec un clip de la pince à boucler ⑨.
- Enroulez la mèche de cheveu légèrement humide autour de la pince à boucler ⑨.
- Enclenchez l'appareil au niveau 1 ou 2.
- Lorsque la mèche est sèche, faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot  ② vers le haut. Attendez jusqu'à ce que la mèche ait refroidi.
- Ouvrez un peu le clip de la pince à boucler ⑨ et retirez la pince à boucler ⑨ de la mèche de cheveux.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.

11.4. Brosse double ⑫

Ce module convient au séchage des cheveux particulièrement longs.

- Saisissez une mèche de cheveux au ras de la racine avec la brosse double ⑫ dépliée, fermez la brosse double ⑫ et maintenez-la fermée.
- Allumez l'appareil au niveau 1 ou 2.
- Tirez lentement la mèche au travers de la brosse double ⑫, de manière à ce qu'elle soit séchée jusqu'à la pointe.
- Procédez de la même manière avec les autres mèches.

11.5. Brosse semi-ronde ⑧

La brosse semi-ronde ⑧ est adaptée pour peigner et sécher en même temps les cheveux au sèche-cheveux.

11.6. Buse de coiffage ⑬

Ce module vous permet de coiffer des segments de chevelure de manière ciblée et de les sécher.

12. Nettoyage et entretien

DANGER !

- ▶ Avant le nettoyage, retirez toujours la fiche secteur de la prise. Risque d'électrocution !

AVERTISSEMENT !

- ▶ Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

ATTENZIONE!

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, chimiques ou abrasifs ! Ils peuvent en effet endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyer l'appareil exclusivement à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- Laissez entièrement sécher l'appareil avant de l'utiliser à nouveau ou de le ranger.
- Essuyez le sac de rangement ⑭ ou les modules ⑧/⑨/⑩/⑪/⑫/⑬ le cas échéant à l'aide d'un chiffon humide.
- Nettoyez régulièrement la grille d'entrée d'air ⑥ à l'aide d'une brosse douce.

13. Rangement

- Vous pouvez suspendre l'appareil au niveau de l'œillet de suspension ⑤.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, rangez-le dans le sac de rangement ⑭. Pour ce faire, l'appareil doit être refroidi !

14. Recyclage

14.1. Recyclage de l'appareil et de l'emballage



Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.



L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.

Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

15. Élimination de pannes

Panne	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche secteur n'a pas été insérée dans la prise secteur.	• Branchez la fiche secteur sur le courant secteur.
	• L'appareil n'est pas allumé.	• Allumez l'appareil.
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.
L'appareil n'est pas chaud.	• Le commutateur à glissière Cool Shot  a été glissé vers le haut.	• Faites glisser le commutateur à glissière Cool Shot  vers le bas.
	• L'appareil est défectueux.	• Adressez-vous au service après-vente.

16. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1^{er} alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 508940_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 508940_2507.

17. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le débailage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 508940_2507 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 508940_2507.

18. Service après-vente

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompennass@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompennass@lidl.be

(CH) Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 508940_2507

19. Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompennass.com

Inhoud

1. Inleiding	36
1.1. Gebruik in overeenstemming met bestemming	36
1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	36
2. Veiligheidsvoorschriften	37
3. Inhoud van het pakket	40
4. Uitpakken	40
5. Apparaatbeschrijving	40
6. Technische gegevens	40
7. Ingebruikname	40
8. Tips voor het perfecte kapsel	40
9. Opzetstuk opzetten / afnemen	41
9.1. Opzetstuk opzetten	41
9.2. Opzetstuk afnemen	41
10. Aan-/uitzetten / standen kiezen	41
11. Opzetstukken gebruiken	41
11.1. Grote krulborstel	41
11.2. Kleine krulborstel	41
11.3. Lokkentang	42
11.4. Dubbele borstel	42
11.5. Halve krulborstel	42
11.6. Styling-mondstuk	42
12. Reiniging en onderhoud	42
13. Opbergen	42
14. Afvoeren	43
14.1. Apparaat en verpakking afvoeren	43
15. Problemen oplossen	43
16. Garantie van Kompernaß Handels GmbH	43
16.1. Service	44
16.2. Importeur	44

1. Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren.

Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Als u het product aan derden geeft, vergeet dan niet alle bijbehorende documenten toe te voegen.

1.1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor de haarverzorging van personen en is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik.

Het is niet voor aanwending op dieren en niet voor commercieel of industrieel gebruik bestemd.



Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
--	--

	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	Opmerking: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)
	Wisselstroom/-spanning
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Gebruik het apparaat niet in de badkuip of douche of boven een met water gevulde wasbak.
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!


	<p>Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvorschriften.</p>
	<p>Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.</p>

	<p>De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.</p>
	<p>De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.</p>
<p>ES/PT</p>	
 <p>Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !</p>	
	
 <p>FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.</p>	

2. Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd, met een netspanning die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- U mag het apparaat in geen geval onderdompelen in een vloeistof, en er mag evenmin vloeistof in de behuizing van het apparaat terechtkomen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch een keer vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door gekwalificeerd vakkundig personeel repareren.
- Haal bij storing van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact.
- Trek de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat en bescherm het tegen beschadiging.

- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Knik of plet het snoer niet en leg het zo dat niemand er op kan trappen of er over kan struikelen.
- U mag geen verlengsnoer gebruiken.
- Pak apparaat, snoer en stekker nooit met natte handen vast.
- Koppel het apparaat onmiddellijk na gebruik los van het lichtnet. Alleen wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt, is het apparaat helemaal spanningsloos.
- U mag de behuizing van het apparaat niet openen of repareren. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat een defect apparaat alleen door geautoriseerd en vakkundig personeel repareren.
- Let erop dat het snoer tijdens het gebruik niet nat of vochtig wordt. Leid het Netsnoer ④ zodanig dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- Let erop dat er nooit voorwerpen in het apparaat kunnen komen, met name geen metalen haarclips, -pennen of -spelden.
-  Gebruik het apparaat nooit in de nabijheid van water, met name niet in de nabijheid van wastafels, badkuipen en dergelijke.
- De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld. Haal daarom na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Als extra beveiliging adviseren wij het installeren van een lekstroombeveiliging met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer. Vraag uw elektro-instalateur om advies.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of tevoren zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daarvan uitgaan hebben begrepen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikers-onderhoud mogen niet door kinderen worden gedaan, tenzij ze onder supervisie staan.
- Leg het apparaat nooit in ingeschakelde toestand weg en laat het ingeschakelde apparaat ook nooit zonder toezicht.
- Leg het apparaat nooit in de buurt van warmtebronnen en bescherm het snoer tegen beschadigingen.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Dek het Luchtaanzuigrooster **6** tijdens gebruik niet af. Maak het regelmatig schoon.
- De onderdelen van het apparaat kunnen tijdens gebruik heet worden. Raak het apparaat daarom alleen bij de handgreep en de knoppen aan.
- Gebruik het apparaat altijd uitsluitend met bevestigde opzetstukken, nooit alleen, omdat het aansluitpunt voor de opzetstukken **1** tijdens het gebruik heet wordt.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u opzetstukken bevestigt of afneemt.
- Gebruik uitsluitend de meegeleverde originele accessoires, omdat die optimaal geschikt zijn gemaakt voor de combinatie met het apparaat. Andere accessoires zijn misschien niet veilig genoeg.
- Houd de openingen voor de luchtinlaat en -uitlaat vrij voor een ongehindere luchtstroming. Anders kan het apparaat oververhit raken.
- Wees voorzichtig met haarspray, watervernevelaars enz. Enerzijds bestaat de kans dat de luchtstroom van deze middelen u rechtstreeks in de ogen blaast. Anderzijds mogen ze ook niet in het apparaat binnendringen - omdat ze brandbaar, agressief of geleidend zouden kunnen zijn.

i **Opmerking:**

- Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.

3. Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- multifunctionele hetelucht styler
- opberghoesje
- kleine krulborstel
- grote krulborstel
- halve krulborstel
- lokkentang
- dubbele borstel
- styling-mondstuk
- gebruiksaanwijzing

i **Opmerking:**

- ▶ Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- ▶ In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk **16.1. Service**).

4. Uitpakken


- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat en de bedieningshandleiding uit de doos.
- ◆ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

⚠ **WAARSCHUWING!**

- ▶ Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

5. Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

- 1 Aansluiting voor opzetstukken
- 2 Schuifknop Cool Shot 
- 3 Niveauschakelaar
- 4 Netsnoer
- 5 Ophangoog
- 6 Luchtaanzuigrooster
- 7 Ontgrendelknop "push"

Afbeelding B:

- 8 Halve krulborstel
- 9 Lokkentang
- 10 Kleine krulborstel
- 11 Grote krulborstel
- 12 Dubbele borstel
- 13 Styling-mondstuk
- 14 Opberghoesje

6. Technische gegevens

Netspanning	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Vermogen	1000 W
Opgenomen vermogen in uit-toestand	0,06 W

7. Gebruikname

- Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u zich ervan te vergewissen dat ...
 - het apparaat en de accessoires compleet en zonder gebreken zijn,
 - alle verpakkingsmateriaal is verwijderd.
- Reinig de accessoires, zoals beschreven onder **12. Reiniging en onderhoud**.

8. Tips voor het perfecte kapsel



- Style uw haar pas wanneer het bijna helemaal droog is.
- Verdeel uw haar in enkele afzonderlijke strengen om een voller kapsel te bewerkstelligen.
- Voor extra vol haar: begin bij de haarinplant te drogen en werk naar de haarpunten toe.
- Wacht na het uitzetten van het apparaat nog een paar seconden voordat u de haarlok losmaakt.
- Laat voor het kammen van het kapsel het haar eerst helemaal afkoelen.
- Fixeer het kapsel met haarspray.

9. Opzetstuk opzetten / afnemen


⚠ WAARSCHUWING!

- Nadat het apparaat is gebruikt, kunnen de apparaatdelen heet zijn!

9.1. Opzetstuk opzetten

- Steek het gewenste opzetstuk op het aansluitpunt voor opzetstukken ①, zodat het voorste pijlsymbool op het opzetstuk naar het pijlsymbool van het aansluitpunt voor opzetstukken ① wijst .
- Draai het opzetstuk met de wijzers van de klok mee, tot het hoorbaar vastklikt. De achterste pijl van het opzetstuk wijst u naar de pijl op het aansluitpunt voor opzetstukken ① .




9.2. Opzetstuk afnemen

- Schakel het apparaat eerst uit en laat het afkoelen.
- Druk op de ontgrendelknop "push" ⑦ en draai het opzetstuk tegen de wijzers van de klok in .
- Het opzetstuk kan nu worden afgenomen door het van het aansluitpunt voor opzetstukken ① te trekken.

10. Aan-/uitzetten / standen kiezen

- Wanneer u het gewenste opzetstuk hebt bevestigd en de netstekker in het stopcontact hebt gestoken, kunt u met de niveauschakelaar ③ het apparaat aanzetten en het niveau kiezen:


„0“	het apparaat is uitgeschakeld
„1“	voor lage blaassterkte met warmte
„2“	voor hoge blaassterkte met warmte

- U kunt het apparaat uitschakelen door de niveauschakelaar ③ naar "0" te schuiven (= apparaat uit).
- Om de styling te fixeren, kunt u de schuifknop Cool Shot  ② gebruiken. Door de koele luchtstroom wordt de styling gefixeerd:
 - Schuif tijdens het gebruik de schuifknop Cool Shot  ② omhoog. De luchtstroom wordt koeler.
 - Wanneer u de koude luchtstroom weer wilt uitschakelen, schuift u de schuifknop Cool Shot  ② omlaag.

11. Opzetstukken gebruiken


11.1. Grote krulborstel ⑪

Dit opzetstuk geeft het haar meer volume of grote lokken.

- Wickel de licht bevochtigde haarstreng om de grote krulborstel ⑪.
- Zet het apparaat op niveau 1 of 2.
- Wanneer de streng droog is, schuift u de schuifknop Cool Shot  ② omhoog. Wacht tot de streng is afgekoeld.
- Draai de grote krulborstel ⑪ uit de streng.
- Doe precies hetzelfde met de andere strengen.


11.2. Kleine krulborstel ⑩

Met dit opzetstuk kunt u lokken of golven in het haar brengen.

- Wickel de licht bevochtigde haarstreng om de kleine krulborstel ⑩.
- Zet het apparaat op niveau 1 of 2.
- Wanneer de streng droog is, schuift u de schuifknop Cool Shot  ② omhoog. Wacht tot de streng is afgekoeld.
- Draai de kleine krulborstel ⑩ uit de streng.
- Doe precies hetzelfde met de andere strengen.

11.3. Lokkentang 9

Met dit opzetstuk kunt u kleine spiraalokken (engelenokken) in het haar brengen.

- Maak de punt van de streng vast met de clip van de lokkentang 9.
- Wikkel de licht bevochtigde haarstreng om de lokkentang 9.
- Zet het apparaat op niveau 1 of 2.
- Wanneer de streng droog is, schuift u de schuifknop Cool Shot  2 omhoog. Wacht tot de streng is afgekoeld.
- Open de clip van de lokkentang 9 een beetje en trek de lokkentang 9 uit de streng.
- Doe precies hetzelfde met de andere strengen.

11.4. Dubbele borstel 12

Dit opzetstuk is geschikt voor het drogen van bijzonder lang haar.

- Pak met de opengeklapte dubbele borstel 12 een haarstreng in de buurt van de haarinplant, sluit de dubbele borstel 12 en houd deze gesloten.
- Zet het apparaat op stand 1 of 2.
- Trek de streng langzaam door de dubbele borstel 12, zodat de streng tot aan de haarpunten wordt gedroogd.
- Doe precies hetzelfde met de andere strengen.

11.5. Halve krulborstel 8

De halve krulborstel 8 is geschikt voor het kammen en tegelijkertijd droogföhnen van het haar.

11.6. Styling-mondstuk 13

Met dit opzetstuk kunt u gedeeltes van het haar gericht stylen en droogföhnen.

12. Reiniging en onderhoud

⚠ GEVAAR!

- Haal altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

⚠ WAARSCHUWING!

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Verbrandingsgevaar!

❗ LET OP!

- Gebruik geen agressieve, chemische of schurende schoonmaakmiddelen! Deze kunnen het oppervlak van het apparaat aantasten.
- Reinig het apparaat uitsluitend met een licht vochtige doek.
- Laat het apparaat volledig opdrogen voordat u het opnieuw gebruikt of het opbergt.
- Neem het opberghoesje 14 of de opzetstukken 8/9/10/11/12/13 eventueel af met een vochtig doekje.
- Reinig het luchtaanzuigrooster 6 regelmatig met een zachte borstel.

13. Opbergen

- U kunt het apparaat ophangen aan het ophangoog 5.
- Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, bergt u het op in het opberghoesje 14. Het apparaat moet daarvoor eerst zijn afgekoeld!

14. Afvoeren

14.1. Apparaat en verpakking afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven



mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Voer de verpakking af volgens de milieuoorschriften.

15. Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat functioneert niet.	• De stekker steekt niet in het stopcontact.	• Steek de netstekker in een stopcontact.
	• Het apparaat is niet ingeschakeld.	• Zet het apparaat aan.
	• Het apparaat is defect.	• Neem contact op met de Service.
Het apparaat wordt niet heet.	• De schuifknop Cool Shot  2 is omhoog geschoven.	• Schuif de schuifknop Cool Shot  2 omlaag.
	• Het apparaat is defect.	• Neem contact op met de Service.

16. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootste mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 508940_2507 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 508940_2507 de gebruiksaanwijzing openen.

16.1. Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 508940_2507

16.2. Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	46
1.1. Použití dle předpisů	46
1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly	46
2. Bezpečnostní pokyny	47
3. Rozsah dodávky	50
4. Vybalení	50
5. Popis přístroje	50
6. Technická data	50
7. Uvedení do provozu	50
8. Tipy pro dokonalý účes	50
9. Nasazení / sejmutí násady	51
9.1. Násadu nasadit	51
9.2. Násadu sejmout	51
10. Zapnout/vypnout / zvolit stupeň	51
11. Používání nástavců	51
11.1. Velký kulatý kartáč	51
11.2. Malý kulatý kartáč	51
11.3. Ondulační kleště	52
11.4. Dvojité kartáč	52
11.5. Půlkulatý kartáč	52
11.6. Vytvarovací dýza	52
12. Čištění a údržba	52
13. Uložení	52
14. Likvidace	53
14.1. Likvidace přístroje a obalu	53
15. Odstranění závad	53
16. Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH	53
16.1. Servis	54
16.2. Dovozce	54

1. Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje. Tím jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Prosím, přečtěte si před použitím výrobku všechny provozní a bezpečnostní pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i tyto podklady.

1.1. Použití dle předpisů

Tento přístroj je určen k péči o vlasy a pro výhradní použití v domácnostech.

Není určen k péči o zvířata a rovněž nesmí být používán k podnikatelským účelům ani v průmyslu.


Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů. Nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě neodborného použití, jsou vyloučeny. Riziko nese sám v plném rozsahu uživatel.

1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.

	OPATRNĚ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	Třída ochrany II (dvojitá izolace)
	Střídavý proud/napětí
	Přečtěte si návod.
	Nepoužívejte tento přístroj ve vaně, ve sprše nebo nad umyvadlem naplněným vodou.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.

- Ihned po použití odpojte přístroj od elektrické sítě. Pouze tehdy, je-li síťová zástrčka vytažena ze síťové zásuvky, je žehlička na vlasy plně odpojena od proudu.
- Je zakázáno otvírat plášť přístroje nebo jej opravovat. V takovém případě není zaručena vaše bezpečnost a záruka zaniká. Závadné zařízení nechte opravit pouze autorizovaným odborným personálem.
- Dbejte na to, aby za provozu nebyl síťový kabel **4** mokrý nebo vlhký. Ved'te jej tak, aby se nemohl nikde přiskřípnout nebo poškodit.
- Dbejte na to, aby do přístroje nevnikly žádné předměty, zvláště kovové sponky, klipy nebo vlásenky.
-  Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, van nebo podobných nádob.
- Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Proto po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku. Jako přídatnou ochranu vám doporučujeme instalaci ochrany před chybným proudem pomocí jmenovitého vypínacího proudu s hodnotou nepřevyšující 30 mA v proudovém obvodu v koupelně. Porad'te se s elektrikářem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které z toho plyne.
- Děti se nesmí hrát s přístrojem.
- Čištění a užitavelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem dospělé osoby.
- Zapnutý přístroj nikdy neodkládejte a nenechávejte jej také nikdy bez dozoru.

- Příklad: Přístroj nikdy nepokládejte v blízkosti zdrojů tepla a připojovací kabel chraňte před poškozením.
- Pokud přístroj spadl nebo je poškozen, nesmí se dále používat. Přístroj nechejte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Mřížku pro nasávání vzduchu **6** během provozu nezakrývejte. Přístroj čistěte v pravidelných intervalech.
- Části přístroje mohou být během provozu horké. Dotýkejte se proto pouze rukojeti a tlačítek.
- Přístroj používejte pouze s nasazenými nástavci, nikdy bez nich, protože místo, kde mají být místo k zastrčení násad **1** nasunuty, se během provozu zahřívá.
- Než budete nasazovat nebo odnímat nástavce, nechte přístroj nejprve vychladnout.
- Používejte jen originální příslušenství, které je součástí dodávky, protože je optimalizováno pro používání společně s přístrojem. Jiné příslušenství nemusí být dostatečně bezpečné.
- Otvory, jimiž vstupuje a vystupuje vzduch, musí kvůli zajištění volného proudění vzduchu zůstat volné. Jinak může dojít k přehřátí přístroje.
- Buďte opatrní při používání laků na vlasy nebo vodních rozprašovačů atd. Tyto prostředky mohou být proudem vzduchu zaneseny do očí. Dále se nesmějí dostat ani do přístroje – mohly by být hořlavé, agresivní nebo vodivé.

i **Upozornění:**

- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

3. Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- multifunkční kulma
- taštička pro uložení
- malý kulatý kartáč
- velký kulatý kartáč
- půlkulatý kartáč
- ondulační kleště
- dvojitý kartáč
- vytvarovací dýza
- návod k obsluze

i Upozornění:

- ▶ Zkontrolujte dodávku na kompletnost a viditelné poškození.
- ▶ V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní Hotline (viz kapitulu **16.1. Servis**).

4. Vybalení


- ◆ Vyjměte všechny části přístroje a návod k obsluze z kartonu.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál.

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Obalový materiál není hračkou pro děti. Hrozí nebezpečí udušením.

5. Popis přístroje

Obrázek A:

- 1 místo k zastrčení násad
- 2 posunovací spínač Cool Shot 
- 3 stupňový spínač
- 4 síťový kabel
- 5 úchyt na zavěšení
- 6 nasávací mřížka vzduchu
- 7 odblokovací tlačítko „push“

Obrázek B:

- 8 půlkulatý kartáč
- 9 ondulační kleště
- 10 malý kulatý kartáč
- 11 velký kulatý kartáč
- 12 dvojitý kartáč
- 13 vytvarovací dýza
- 14 taštička pro uložení

6. Technická data

Síťové napětí	220 – 240 V ~, 50/60 Hz
Příkon	1000 W
Příkon ve vypnutém stavu	0,06 W

7. Uvedení do provozu

- Dříve než uvedete přístroj do provozu, ujistěte se, že...
 - je přístroj a příslušenství v bezchybném stavu,
 - je odstraněn všechn obalový materiál.
- Příslušenství vyčistěte podle pokynů uvedených v části **12. Čištění a údržba**.

8. Tipy pro dokonalý účes



- Vaše vlasy upravujte až tehdy, když jsou téměř suché.
- Většího objemu docílíte tak, že vlasy rozdělíte do pramenů.
- Ještě větší objem získáte, bude-li vlasy sušit směrem od kořínků ke konečkům.
- Než vytvořenou vlnu sejmete z nástavce, nechte ji natočenou ještě několik vteřin po vypnutí přístroje.
- Vlasy rozčesávejte až po vychladnutí.
- Účes zpevněte malým množstvím laku na vlasy.

9. Nasazení / sejmutí násady


⚠ VÝSTRAHA!

- Po použití mohou být jednotlivé části přístroje horké!

9.1. Násadu nasadit

- Požadovanou násadu do místa k zastrčení násad ❶ tak, aby přední šipka na násadě ukazovala na šipku na místě k zastrčení násad ❶ .
- Otáčejte násadou ve směru hodinových ručiček, dokud slyšitelně nezaskočí. Zadní šipka na násadě ukazuje nyní na šipku na místě k zastrčení násad ❶ .

9.2. Násadu sejmout




- Přístroj nejprve vypněte a nechte vychladnout.
- Stiskněte odblokovací tlačítko „push“ ❶ a otočte násadou proti směru hodinových ručiček .
- Násadu lze nyní vytáhnout z místa k zastrčení násad ❶.

10. Zapnout/vypnout / zvolit stupeň

- Po nasazení požadované násady a zasunutí zástrčky do sítě můžete přístroj pomocí přepínače stupňů ❸ zapnout a zvolit stupeň:

„0“	přístroj je vypnutý
„1“	nízká intenzita teplého vzduchu
„2“	vysoká intenzita teplého vzduchu


- Přístroj můžete vypnout posunutím přepínače stupňů ❸ do polohy „0“ (= přístroj je vypnutý).

- K zafixování ondulace můžete použít posuvný přepínač Cool Shot  ❷. Prouděním chladného vzduchu se ondulace upevní:
 - Během použití posuňte posuvný přepínač Cool Shot  ❷ směrem nahoru. Porud vzduchu je chladnější.
 - Pokud chcete vypnout proud studeného vzduchu, posuňte posuvný přepínač Cool Shot  ❷ směrem dolů.

11. Používání nástavců


11.1. Velký kulatý kartáč ❶

Tato násada dodá vlasům větší objem nebo vytvoří velké kadeře.

- Mírně vlhký pramen vlasů oviňte kolem velkého kulatého kartáče ❶.
- Přístroj zapněte na stupeň 1 nebo 2.
- Je-li pramének vlasů suchý, posuňte posuvný přepínač Cool Shot  ❷ směrem dolů. Vyčkejte, dokud jsou vlasy suché.
- Velkým kulatým kartáčem ❶ vytočte pramének vlasů.
- Totéž proveďte s ostatními pramínky vlasů.


11.2. Malý kulatý kartáč ❷

Touto násadou můžete vytvořit kudrlinky či vlny ve vlasech.

- Mírně vlhký pramen vlasů oviňte kolem malého kulatého kartáče ❷.
- Přístroj zapněte na stupeň 1 nebo 2.
- Je-li pramének vlasů suchý, posuňte posuvný přepínač Cool Shot  ❷ směrem dolů. Vyčkejte, dokud jsou vlasy suché.
- Malým kulatým kartáčem ❷ vytočte pramének vlasů.
- Totéž proveďte s ostatními pramínky vlasů.

11.3. Ondulační kleště ⑨

Touto násadou můžete vytvořit z vlasů malé lokničky (andělské vlasy).

- Klipem na ondulačních kleštích ⑨ upevněte špičky pramínků vlasů.
- Mírně vlhký pramen vlasů oviňte kolem ondulačních kleští ⑨.
- Přístroj zapněte na stupeň 1 nebo 2.
- Je-li pramínek vlasů suchý, posuňte posuvný přepínač Cool Shot  ② směrem dolů. Vyčkejte, dokud jsou vlasy suché.
- Mírně rozevřete klip na ondulačních kleštích ⑨ a vytáhněte ondulační kleště ⑨ z pramínku vlasů.
- Totéž proveďte s ostatními pramínky vlasů.

11.4. Dvojitý kartáč ⑫

Tento nástavec je vhodný pro sušení obzvláště dlouhých vlasů.

- Uchopte pramen vlasů rozevřeným dvojitým kartáčem ⑫ blízko začátku vlasů, dvojitý kartáč ⑫ zavřete a podržte tento zavřený.
- Přístroj zapněte na stupeň 1 nebo 2.
- Protáhněte pramen vlasů pomalu dvojitým kartáčem ⑫ tak, aby pramen uschl až do konečků.
- Totéž proveďte s ostatními pramínky vlasů.

11.5. Půlkulatý kartáč ⑧

Půlkulatý kartáč ⑧ je vhodný pro česání a současné vysoušení vlasů.

11.6. Vytvarovací dýza ⑬

Touto násadou můžete cíleně ondulovat a nasucho fénovat pramínky vlasů.

12. Čištění a údržba

⚠ NEBEZPEČÍ!

- ▶ Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem!

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Před začátkem čištění nechte přístroj zchladit. Nebezpečí popálení!

⚠ POZOR!

- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva nebo chemické čisticí prostředky! To by mohlo poškodit povrch přístroje.

- Přístroj čistěte výhradně lehce navlhčeným hadříkem.
- Před opětovným použitím nebo uložením nechte přístroj zcela vyschnout.
- Taštičku pro uložení ⑭ nebo násady ⑧/⑨/⑩/⑪/⑫/⑬ otřete případně vlhkým hadříkem.
- Nasávací mřížku vzduchu ⑥ čistěte v pravidelných intervalech měkkým kartáčem.

13. Uložení

- Přístroj můžete Sie zavěsit na úchytku na zavěšení ⑤.
- Pokud nepoužíváte přístroj delší dobu, uložte ho do taštičky pro uložení ⑭. Přístroj musí být chladný!

14. Likvidace

14.1. Likvidace přístroje a obalu



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

15. Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Spotřebič nefunguje.	• Zástrčka není zastrčená do zásuvky.	• Zastrčte zástrčku do zásuvky.
	• Přístroj není zapnutý.	• Zapněte přístroj.
	• Přístroj je vadný.	• obraťte se na zákaznický servis.
Přístroj se nezahřeje.	• Posuvný přepínač Cool Shot ❄️ ② je posunutý směrem nahoru.	• Posuvný přepínač Cool Shot ❄️ ② posuňte směrem dolů.
	• Přístroj je vadný.	• obraťte se na zákaznický servis.

16. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebením, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 508940_2507 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 508940_2507 otevřít svůj návod k obsluze.

16.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 508940_2507

16.2. Dovoze

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wprowadzenie	56
1.1. Użycie zgodne z przeznaczeniem	56
1.2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	56
2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	57
3. Zakres dostawy	60
4. Rozpakowanie	60
5. Opis urządzania	60
6. Dane techniczne	60
7. Uruchomienie	61
8. Jak uzyskać idealną fryzurę	61
9. Zakładanie / zdejmowanie końcówki	61
9.1. Zakładanie końcówki	61
9.2. Zdejmowanie nasadki	61
10. Włączanie / wyłączenie / wybieranie zakresu	61
11. Korzystanie z nasadek	62
11.1. Duża szczotka okrągła	62
11.2. Mała szczotka okrągła	62
11.3. Lokówka	62
11.4. Szczotka podwójna	62
11.5. Szczotka półokrągła	62
11.6. Dysza do modelowania	62
12. Czyszczenie i konserwacja	62
13. Przechowywanie	63
14. Utylizacja	63
14.1. Utylizacja urządzenia i opakowania	63
15. Usuwanie usterek	63
16. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	63
16.1. Serwis	64
16.2. Importer	64

1. Wprowadzenie

Gratulujemy Ci zakupu naszego urządzenia. Jest to produkt wysokiej jakości.



Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu zapoznaj się z wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produkt zgodnie z opisem i w podanych obszarach użytkowania. W razie przekazania produktu następnej osobie, nie zapomnij dołączyć również instrukcji obsługi.

1.1. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie służy do pielęgnacji włosów i nadaje się do użytku w warunkach domowych.

Urządzenie nie nadaje się do pielęgnacji zwierząt ani nie może być użytkowane w celach komercyjnych ani w warunkach przemysłowych.




Inne lub wykraczające poza powyższe użytkowanie, uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem są wykluczone. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

1.2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
--	---

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Klasa ochrony II (podwójna izolacja)
	Prąd/napięcie przemiennie
	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Nie korzystaj z tego urządzenia w wannie kąpielowej, pod prysznicem lub nad zlewem wypełnionym wodą.
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

	<p>Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.</p>
  ES/PT	<p>Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.</p> <p>Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.</p>



FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE





FR Produit, emballage, nadaję i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

2. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie podłączaj zawsze do prawidłowo zainstalowanego gniazdka zasilania o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w cieczach ani dopuszczać do dostawania się jakichkolwiek płynów do obudowy. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wilgoci ani używać go na otwartej przestrzeni. Jeśli zdarzyłoby się, że jakaś ciecz dostanie się do wnętrza obudowy urządzenia, należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i oddać urządzenie do naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę.
- W razie jakichkolwiek problemów eksploatacyjnych oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Wyjmując wtyczkę z gniazdka sieciowego, nie należy ciągnąć za sam kabel.
- Nie nawijać kabla sieciowego na urządzeniu. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie zginaj ani nie zakleszczaj kabla sieciowego, a także rozkładaj go w taki sposób, aby nikt przypadkowo na niego nie stanął ani się o niego nie potknął.
- Nie używaj przedłużaczy.
- Nigdy nie dotykaj wilgotnymi rękami urządzenia, kabla sieciowego ani wtyczki.
- Urządzenie odłącz od prądu bezpośrednio po użyciu. Jedynie po wyciągnięciu wtyczki z gniazdka sieciowego uzyskujemy pewność, że urządzenie nie znajduje się pod napięciem.
- Nie wolno otwierać ani naprawiać obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Uszkodzone urządzenie oddawaj wyłącznie do specjalistycznych punktów naprawczych.
- Należy zwracać uwagę na to, aby podczas pracy urządzenia kabel sieciowy  nie był mokry ani wilgotny. Kabel należy tak poprowadzić, aby nie został ani zakleszczony ani uszkodzony.
- Uważaj, aby do urządzenia nie dostały się żadne przedmioty, w szczególności metalowe klamry, klipsy lub spinki.
-  Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wody, szczególnie w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników na wodę.
- Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu. Z tego względu po każdym użyciu należy wyjmować wtyczkę z gniazdka. Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego o pomiarowym prądzie wyłączającym nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Czyszczeniem i konserwacją nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie wolno odkładać włączonego urządzenia na bok ani nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Nigdy nie odkładać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła oraz pamiętać o ochronie kabla sieciowego przed uszkodzeniami.
- Nie włączać urządzenia, jeśli spadło z wysokości lub zostało uszkodzone. Zleć sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia wykwalifikowanemu specjaliście.
- Podczas pracy urządzenia nie wolno zasłaniać kratki zasysania powietrza **6**. Czyść urządzenie regularnie.
- Elementy urządzenia w czasie pracy mogą być bardzo gorące. Z tego powodu wolno dotykać tylko uchwytu i przycisków.
- Włączaj urządzenie wyłącznie z założoną nasadką, nigdy bez, ponieważ miejsce zakładania końcówki **1** nasadki nagrzewa się do wysokiej temperatury.
- Zanim założysz lub zdejmiesz nasadkę, odczekaj do ostygnięcia urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów, ponieważ są one specjalnie przewidziane do pracy z tym urządzeniem. Elementy nieoryginalne mogą nie spełniać wymogów bezpieczeństwa.
- Nie zakrywaj otworów wlotu i wylotu powietrza, by zapewnić niezakłócony przepływ powietrza. W przeciwnym wypadku możesz spowodować przegrzanie urządzenia.

- Postępuj ostrożnie z lakierem do włosów, rozpylaczem wody itp. Z jednej strony, strumień wylotowy z urządzenia może zostać skierowany bezpośrednio w oczy. Z drugiej strony, strumień nie może się dostać do urządzenia – ponieważ może być łatwopalny, agresywny lub może przewodzić prąd.

i Wskazówka

- Przetłaczanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

3. Zakres dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- zestaw do stylizacji włosów
- torba do przechowywania
- mała szczotka okrągła
- duża szczotka okrągła
- szczotka półokrągła
- lokówka
- szczotka podwójna
- dysza do modelowania
- instrukcja obsługi

i Wskazówka

- ▶ Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku są wszystkie części.
- ▶ W przypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (zobacz rozdział **16.1. Serwis**).

4. Rozpakowanie

- ♦ Wyjmij wszystkie elementy urządzenia i instrukcję obsługi z kartonu.
- ♦ Usuń wszystkie materiały opakowaniowe.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Elementów opakowania nie dawaj dzieciom do zabawy. Występuje zagrożenie uduszeniem!

5. Opis urządzenia

Ilustracja A:

- 1 miejsce zakładania końcówki
- 2 suwak funkcji Cool Shot ❄️
- 3 przetłacznik
- 4 kabel sieciowy
- 5 ucho do zawieszania
- 6 kratka wlotu powietrza
- 7 przycisk odryglowania „push”

Ilustracja B:

- 8 szczotka półokrągła
- 9 lokówka
- 10 mała szczotka okrągła
- 11 duża szczotka okrągła
- 12 szczotka podwójna
- 13 dysza do modelowania
- 14 torba do przechowywania

6. Dane techniczne

Napięcie sieciowe	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Pobór mocy	1000 W
Pobór mocy w trybie wylączenia	0,06 W

7. Uruchomienie

- Przed uruchomieniem upewnij się, że ...
 - urządzenie i jego akcesoria są w nienagannym stanie,
 - zostały usunięte wszystkie elementy opakowania.
- Wyczyść akcesoria, zobacz punkt **12. Czyszczenie i konserwacja**.

8. Jak uzyskać idealną fryzurę



- Układaj włosy w momencie, gdy są już prawie suche.
- Aby uzyskać jak największą objętość włosów, podziel włosy na oddzielne kosmyki.
- Jeszcze większą objętość fryzury uzyskasz, jeśli rozpoczniesz suszenie od nasady włosów do końcówek.
- Przed rozwinięciem loków, odczekaj chwilę po wyłączeniu urządzenia.
- Przed rozczesaniem fryzury poczekaj chwilę do ostygnięcia włosów.
- Utrwal fryzurę niewielką ilością lakieru do włosów.

9. Zakładanie / zdejmowanie końcówki


OSTRZEŻENIE!

- ▶ Poszczególne elementy mogą pozostawać bardzo gorące przez dłuższy czas po użyciu!

9.1. Zakładanie końcówki

- Załóż odpowiednią końcówkę w miejscu zakładania końcówki **1** tak, by symbol strzałki z przodu na końcówce był skierowany w stronę miejsca zakładania końcówki **1** .
- Obróć końcówkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do wyraźnie słyszalnego zatrzaśnięcia. Strzałka z tyłu na końcówce jest teraz skierowana na strzałkę w miejscu zakładania końcówki **1** .



9.2. Zdejmowanie nasadki

- Wyłącz najpierw urządzenie i odczekaj do ostygnięcia.
- Naciśnij przycisk odryglowania „push” **7** i obróć końcówkę w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara .
- Teraz możesz ściągnąć końcówkę z miejsca zakładania końcówki **1**.

10. Włączanie / wyłączenie / wybieranie zakresu

- Po założeniu odpowiedniej końcówki i podłączeniu wtyczki urządzenia do gniazdka możesz za pomocą przełącznika **3** włączyć urządzenie i wybrać moc, z jaką będzie ono pracowało:


„0”	urządzenie jest wyłączone
„1”	niska moc dmuchawy ciepłego powietrza
„2”	wysoka moc dmuchawy ciepłego powietrza

- Możesz wyłączyć urządzenie ustawiając przełącznik **3** w położenie „0” (= wyt.).
- Za pomocą przełącznika suwakowego Cool Shot  **2** możesz włączyć funkcję modelowania włosów. Chłodne powietrze utrwała ułożoną fryzurę:
 - Przy pracującej suszarce przestaw przełącznik suwakowy Cool Shot  **2** w górę. Strumień powietrza będzie chłodniejszy.
 - By wyłączyć zimny strumień powietrza, przestaw przełącznik suwakowy Cool Shot  **2** w dół.

11. Korzystanie z nasadek


11.1. Duża szczotka okrągła ⑪

Dzięki tej końcówce włosy staną się bardziej puszyste, a loki będą większe.

- Lekko wilgotne pasemko włosów zawiń wokół większej szczotki okrągłej ⑪.
- Przetłącz urządzenie na zakres 1 lub 2.
- Gdy pasemko wyschnie, przestaw przelącznik suwakowy Cool Shot  ② w górę. Zaczekaj, aż pasemko włosów ostygnie.
- Wykręć dużą szczotkę okrągłą ⑪ z pasemek włosów.
- Z pozostały pasemkami włosów postąp tak samo.


11.2. Mała szczotka okrągła ⑩

Za pomocą tej końcówki możesz kręcić loki i fale.

- Lekko wilgotne pasemko włosów zawiń wokół małej szczotki okrągłej ⑩.
- Przetłącz urządzenie na zakres 1 lub 2.
- Gdy pasemko wyschnie, przestaw przelącznik suwakowy Cool Shot  ② w górę. Zaczekaj, aż pasemko włosów ostygnie.
- Wykręć małą szczotkę okrągłą ⑩ z pasemek włosów.
- Z pozostały pasemkami włosów postąp tak samo.

11.3. Lokówka ⑨

Za pomocą tej końcówki możesz kręcić małe loczki (anielskie loczki).

- Zamocuj końcówkę pasemka włosów za pomocą klipsa lokówki ⑨.
- Lekko wilgotne pasemko włosów zawiń wokół lokówki ⑨.
- Przetłącz urządzenie na zakres 1 lub 2.
- Gdy pasemko wyschnie, przestaw przelącznik suwakowy Cool Shot  ② w górę. Zaczekaj, aż pasemko włosów ostygnie.
- Otwórz lekko klips lokówki ⑨ i wyciągnij lokówkę ⑨ z pasemka włosów.

- Z pozostały pasemkami włosów postąp tak samo.

11.4. Szczotka podwójna ⑫

Nasadka jest przystosowana do suszenia szczególnie długich włosów.

- Zbierz kosmyk włosów rozłożoną szczotką podwójną ⑫ w pobliżu nasady włosów, zamknij szczotkę podwójną ⑫ i przytrzymaj ją zamkniętą.
- Włącz urządzenie z ustawieniem na stopniu 1 lub 2.
- Przeciągnij kosmyk włosów powoli przez podwójną szczotkę ⑫, aby kosmyk został wysuszony aż do samych końcówek.
- Z pozostały pasemkami włosów postąp tak samo.

11.5. Szczotka półokrągła ⑧

Szczotka półokrągła ⑧ nadaje się do czesania i jednoczesnego suszenia.

11.6. Dyszka do modelowania ⑬

Za pomocą tej końcówki możesz modelować i suszyć określone partie włosów.

12. Czyszczenie i konserwacja

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- ▶ Przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przed czyszczeniem zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. Niebezpieczeństwo poparzenia!

❗ UWAGA!

- ▶ Do czyszczenia nie stosuj żadnych żrących, chemicznych ani szorujących środków czyszczących. Powodują one zniszczenie powierzchni urządzenia.
- Obudowę czyść przy pomocy lekko zwilżonej szmatki.

- Przed ponownym użyciem, lub przed schowaniem urządzenia zaczekaj, aż całkowicie wyschnie.
- W razie potrzeby wytrzyj torbę do przechowywania **14** lub końcówkę **8**/**9**/**10**/**11**/**12**/**13** wilgotną szmatką.
- W regularnych odstępach czasu należy czyścić miękką szczotką kratkę wlotową powietrza **6**.

13. Przechowywanie

- Urządzenie możesz zawiesić za ucho do zawieszania **5**.
- Urządzenie na czas dłuższej przerwy w użyciu schowaj do torby **14**. Urządzenie musi być wtedy zimne!

14. Utylizacja

14.1. Utylizacja urządzenia i opakowania



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi.

Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu. Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

15. Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Pomoc
Urządzenie nie działa.	• Wtyczka nie jest podłączona do gniazdka sieciowego.	• Podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego.
	• Urządzenie nie jest włączone.	• Włącz urządzenie.
	• Urządzenie jest uszkodzone.	• Zwróć się do serwisu.
Urządzenie nie nagrzewa się.	• Przełącznik suwakowy Cool Shot  2 jest przestawiony w górę.	• Przetwórz przełącznik suwakowy Cool Shot  2 w dół.
	• Urządzenie jest uszkodzone.	• Zwróć się do serwisu.

16. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 508940_2507 jako dowód zakupu.

- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tytuł błądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 508940_2507.

16.1. Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl
IAN 508940_2507

16.2. Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod	66
1.1. Používanie primerané účelu	66
1.2. Použitie výstražné upozornenia a symboly	66
2. Bezpečnostné pokyny	67
3. Obsah dodávky	70
4. Vybalenie	70
5. Opis prístroja	70
6. Technické údaje	70
7. Uvedenie do prevádzky	70
8. Tipy pre perfektný účes	70
9. Nasadenie a sňatie nástavca	71
9.1. Nasadenie nástavca.	71
9.2. Sňatie nástavca.	71
10. Zapnutie, vypnutie a voľba stupňa	71
11. Používanie nástavcov	71
11.1. Veľká okrúhla kefa	71
11.2. Malá okrúhla kefa	71
11.3. Kulmovacie kliešte.	72
11.4. Dvojité kefa.	72
11.5. Polokrúhla kefa.	72
11.6. Tvarovací nástavec	72
12. Čistenie a údržba	72
13. Skladovanie	72
14. Likvidácia	73
14.1. Likvidácia prístroja a obalu.	73
15. Odstraňovanie porúch	73
16. Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH	73
16.1. Servis	74
16.2. Dovožca.	74

1. Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok.



Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba tak, ako je tu opísané a iba v tých oblastiach použitia, ktoré sú tu uvedené. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

1.1. Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený na ošetrovanie vlasov osôb a len na používanie v domácnosti.

Nie je určený na používanie na zvieratách, ani na používanie v priemyselnej oblasti.



Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním nezodpovedajúcim určeniu sú vylúčené. Riziko znáša výlučne užívateľ.

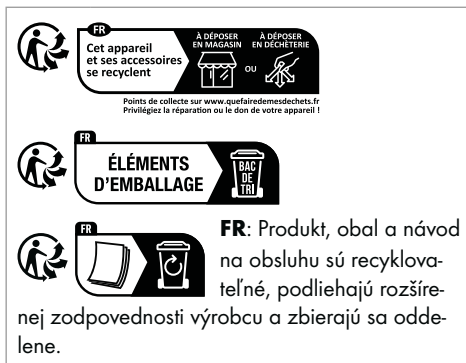
1.2. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Prečítajte si návod.
	Tento prístroj nepoužívajte vo vani, v sprche ani nad vodou naplneným umývadlom.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.

	<p>Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.</p>
	<p>Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.</p>



FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR: Produit, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

2. Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj zapojte len do elektrickej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a so sieťovým napätím, zodpovedajúcim údajom na typovom štítku.
- V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do kvapaliny a nesmiete ani dovoliť, aby sa akákoľvek kvapalina dostala do vnútra prístroja. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti, ani ho používať vonku. Ak by do prístroja predsa len vnikla tekutina, ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky a dajte prístroj opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Pri prevádzkových poruchách a pred čistením prístroja vyťahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Vyťahnite zástrčku zo zásuvky, neťahajte za samotný kábel.
- Neomotávajte sieťovú šnúru okolo prístroja a chráňte ju pred poškodením.
- Ak sa pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Napájací kábel neprelamujte a nestláčajte a umiestnite ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani nemohol oň zakopnúť.
- Nesmiete používať predlžovacie káble.

- Prístroja, sieťového kábla či zástrčky sa nikdy nedotýkate mokrými rukami.
- Po použití prístroj ihneď odpojte od elektrickej siete. Len keď vytiahnete zástrčku zo siete, je prístroj celkom odpojený od napätia.
- Teleso prístroja nesmiete otvárať ani opravovať. V takom prípade vám hrozí nebezpečenstvo úrazu a záruka stráca platnosť. Defektný prístroj smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.
- Dbajte na to, aby Sieťová šnúra  počas prevádzky nebol vlhký ani mokrý. Vedte kábel tak, aby sa nezovrel alebo nepoškodil.
- Dajte pozor na to, aby sa do prístroja nikdy nedostali žiadne predmety, predovšetkým žiadne kovové sponky, štipce alebo ihlice do vlasov.
-  Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, hlavne nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob.
- Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Preto po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku. Ako dodatočnú ochranu v kúpeľni odporúčame nainštalovať prúdový ochranný istič so spúšťačím prúdom nie vyšším než 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalatéra.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie ani užívateľskú údržbu nesmú robiť deti, okrem prípadu, ak sú pod dohľadom.
- Nikdy neodkladajte prístroj, ak je zapnutý a nikdy nenechávajte prístroj zapnutý bez dozoru.

- Nikdy nedávajte prístroj do blízkosti zdrojov tepla, a chráňte sieťový kábel pred poškodením.
- Ak prístroj spadne alebo je poškodený, nesmiete ho viac uviesť do prevádzky. Dajte ho skontrolovať, prípadne opraviť kvalifikovanému odborníkovi.
- Počas prevádzky nezakrývajte nasávaciu mriežku vzduchu **6**. V pravidelných časových intervaloch mriežku očistite.
- Jednotlivé časti prístroja môžu byť počas prevádzky veľmi horúce. Preto sa dotýkajte len rukoväti a tlačidiel.
- Prístroj používajte vždy len s nasadenými nastavcami, nikdy nie samotný, pretože násadka pre nastavce **1** je počas prevádzky horúca.
- Pred nasadením alebo odobratím nastavca nechajte prístroj najprv vychladnúť.
- Používajte len dodané originálne diely príslušenstva, pretože sú optimalizované pre spolupôsobenie s týmto prístrojom. Iné diely (nie určené pre tento prístroj) nemusia byť dostatočne bezpečné.
- Otvory pre vstup a výstup vzduchu udržiavajte voľné, aby nič nebránilo prúdeniu vzduchu. V opačnom prípade by sa prístroj mohol prehriať.
- Pri manipulácii s vlasovými sprejmi, rozprašovačmi vody a pod. buďte opatrní. Na jednej strane sa môže stať, že vám prúd vzduchu tieto prostriedky fúkne priamo do očí, na druhej strane sa však tieto prostriedky nesmú dostať ani do prístroja, pretože môžu byť horľavé, agresívne alebo vodivé.

i **Upozornenie:**

- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

3. Obsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- multifunkčná teplovzdušná kefa
- vrečko na uloženie
- malá okrúhla kefa
- veľká okrúhla kefa
- polokrúhla kefa
- kulmovacie kliešte
- dvojité kefa
- tvarovací nástavec
- návod na používanie

i Upozornenie:

- ▶ Skontrolujte dodávku, či je kompletná a bez viditeľných poškodení.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na zákaznicku linku servisu (pozri kapitolu **16.1. Servis**).

4. Vybalenie


- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na používanie.
- ♦ Odstráňte všetok baliaci materiál.

! POZOR!

- ▶ Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

5. Opis prístroja

Obrázok A:

- 1 Násadka na nástavec
- 2 Posuvný prepínač Cool Shot 
- 3 Prepínač
- 4 Sieťová šnúra
- 5 Závesné očko
- 6 Nasávací mriežka vzduchu
- 7 Uvoľňovacie tlačidlo „push“

Obrázok B:

- 8 Polokrúhla kefa
- 9 Kulmovacie kliešte
- 10 Malá okrúhla kefa
- 11 Veľká okrúhla kefa
- 12 Dvojité kefa
- 13 Tvarovací nástavec
- 14 Vrečko na uloženie

6. Technické údaje

Menovité napätie	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Spotreba	1000 W
Príkon vo vypnutom stave	0,06 W

7. Uvedenie do prevádzky

- Skôr než prístroj uvediete do prevádzky, uistite sa, že ...
 - prístroj a príslušenstvo sú v bezchybnom stave,
 - všetky obalové materiály sú odstránené.
- Vyčistite príslušenstvo, ako je uvedené v časti **12. Čistenie a údržba**.

8. Tipy pre perfektný účes

- Upravujte si vlasy, až keď sú takmer suché.
- Rozdeľte si vlasy na jednotlivé pramienky, aby ste dosiahli väčšiu plnosť účesu.
- Ešte väčšiu plnosť dosiahnete, keď si budete vlasy sušiť od korenkov po končeky.
- Po vypnutí prístroja počkajte niekoľko sekúnd, kým vyberiete kulmu.
- Pred vyčesávaním účesu nechajte vlasy najprv celkom vychladnúť.
- Účes upevnite malým množstvom spreja na vlasy.

9. Nasadenie a sňatie nástavca

! POZOR!

- Po predchádzajúcom používaní môžu byť časti prístroja horúce!

9.1. Nasadenie nástavca


- Nasuňte požadovaný nástavec na násadku na nástavce ❶ tak, aby predná šípka na nástavci smerovala k šípke na násadke na nástavce ❶



- Otočte nástavec v smere hodinových ručičiek, až počuteľne zaklapne. Zadná šípka na nástavci teraz smeruje k šípke na násadke na nástavce ❶



9.2. Sňatie nástavca

- Najprv prístroj vypnite a nechajte ho vychladnúť.
 - Stlačte uvoľňovacie tlačidlo „push“ ❷ a otočte nástavec proti smeru hodinových ručičiek
- 
- Nástavec sa teraz dá sňať stiahnutím z násadky na nástavce ❶.

10. Zapnutie, vypnutie a voľba stupňa

- Keď máte nasadený požadovaný nástavec a zasunuli ste sieťovú zástrčku do zásuvky, môžete prepínačom ❸ zapnúť prístroj a zvoliť príslušný stupeň:

„0“	prístroj je vypnutý
„1“	pre slabý prúd teplého vzduchu
„2“	pre silný prúd teplého vzduchu

- Prístroj vypnete tým, že prepínač ❸ presuniete do polohy „0“ (= prístroj vypnutý).

- Ak chcete fixovať účes, môžete použiť posuvný prepínač Cool Shot ❄️ ❹. Prúdom chladného vzduchu sa účes fixuje:
 - Počas prevádzky posuňte posuvný prepínač Cool Shot ❄️ ❹ nahor. Prúd vzduchu sa ochladí.
 - Keď chcete opäť zrušiť prúd chladného vzduchu, posuňte posuvný prepínač Cool Shot ❄️ ❹ nadol.

11. Používanie nástavcov

11.1. Veľká okrúhla kefa ❶

Tento nástavec dá vlasom väčší objem alebo väčšie kadere.

- Oviňte mierne navlhčený prameň vlasov okolo veľkej okrúhlej kefy ❶.
- Zapnite prístroj na stupeň 1 alebo 2.
- Keď prameň vlasov vyschne, posuňte posuvný prepínač Cool Shot ❄️ ❹ nahor. Vyčkajte, kým prameň vychladne.
- Vykrúťte veľkú okrúhlu kefu ❶ z prameňa vlasov.
- Rovnako postupujte aj pri ďalších prameňoch vlasov.


11.2. Malá okrúhla kefa ❷

Týmto nástavcom urobíte vo vlasoch kadere alebo vlnky.

- Oviňte mierne navlhčený prameň vlasov okolo malej okrúhlej kefy ❷.
- Zapnite prístroj na stupeň 1 alebo 2.
- Keď prameň vlasov vyschne, posuňte posuvný prepínač Cool Shot ❄️ ❹ nahor. Vyčkajte, kým prameň vychladne.
- Vykrúťte malú okrúhlu kefu ❷ z prameňa vlasov.
- Rovnako postupujte aj pri ďalších prameňoch vlasov.

11.3. Kulmovacie kliešte ⑨

Týmto nastavcom urobíte vo vlasoch malé špirálové kadere (anjelské kadere).

- Špičku prameňa vlasov upevníte sponou kulmovacích klieští ⑨.
- Oviňte mierne navlhčený prameň vlasov okolo kulmovacích klieští ⑨.
- Zapnite prístroj na stupeň 1 alebo 2.
- Keď prameň vlasov vyschne, posuňte posuvný prepínač Cool Shot  ② nahor. Vyčakajte, kým prameň vychladne.
- Otvorte trochu svorku kulmovacích klieští ⑨ a vytiahnite kulmovacie kliešte ⑨ z prameňov.
- Rovnako postupujte aj pri ďalších prameňoch vlasov.

11.4. Dvojitá kefa ⑫

Tento nastavec je vhodný na sušenie veľmi dlhých vlasov.

- Uchopte prameň vlasov otvorenou dvojitou kefou ⑫ v blízkosti korenkov, schließen zatvorte dvojitú kefu ⑫ a držte ju zatvorenú.
- Zapnite prístroj na stupeň 1 alebo 2.
- Pomaly potiahnite prameň vlasov cez dvojitú kefu ⑫ tak, aby sa prameň vlasov vysušil až po špičku.
- Rovnako postupujte aj pri ďalších prameňoch vlasov.

11.5. Polokrúhla kefa ⑧

Polokrúhla kefa ⑧ je vhodná na česanie a súčasné sušenie (fénovanie) vlasov.

11.6. Tvarovací nastavec ⑬

Týmto nastavcom môžete jednotlivé časti vlasov tvarovať a sušiť.

12. Čistenie a údržba

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

- ▶ Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

ⓘ POZOR!

- ▶ Nepoužívajte žiadne drhnutce, agresívne ani chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu rozrušiť povrchové časti prístroja.
- Prístroj čistíte výlučne ľahko navlhčenou handričkou.
- Pred ďalším používaním a pred uložením nechajte prístroj úplne vyschnúť.
- V prípade potreby poutierajte vrecko na uloženie ⑭ a nastavce ⑧, ⑨, ⑩, ⑪, ⑫ a ⑬ navlhčenou utierkou.
- Nasávaciu mriežku vzduchu ⑥ čistíte v pravidelných intervaloch mäkkou kefou.

13. Skladovanie

- Prístroj môžete aj zavesiť za závesné očko ⑤.
- Ak prístroj dlhšiu dobu nepoužívate, uložte ho do vrecka ⑭. Prístroj musí byť vtedy vychladnutý!

14. Likvidácia

14.1. Likvidácia prístroja a obalu



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné

odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediškách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

15. Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Náprava
Prístroj nefunguje.	<ul style="list-style-type: none">• Sieťová zástrčka nie je zasunutá do elektrickej zásuvky.	<ul style="list-style-type: none">• Zapojte sieťovú zástrčku do siete.
	<ul style="list-style-type: none">• Prístroj nie je zapnutý.	<ul style="list-style-type: none">• Zapnite prístroj.
	<ul style="list-style-type: none">• Prístroj je pokazený.	<ul style="list-style-type: none">• Obráťte sa na servis.
Prístroj sa nezohrieva.	<ul style="list-style-type: none">• Posuvný prepínač Cool Shot ❄️ ② je posunutý nahor.	<ul style="list-style-type: none">• Posuňte posuvný prepínač Cool Shot ❄️ ② nadol.
	<ul style="list-style-type: none">• Prístroj je pokazený.	<ul style="list-style-type: none">• Obráťte sa na servis.

16. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 508940_2507 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalčný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 508940_2507 otvoríte váš návod na obsluhu.

16.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 508940_2507

16.2. Dovožca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

1. Introducción	76
1.1. Finalidad de uso	76
1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	76
2. Indicaciones de seguridad	77
3. Volumen de suministro	80
4. Desembalar	80
5. Descripción de aparatos	80
6. Características técnicas	80
7. Puesta en servicio	80
8. Consejos para el peinado perfecto	80
9. Colocar / extraer el cabezal	81
9.1. Colocar cabezal	81
9.2. Quitar un cabezal	81
10. Encender/apagar / Seleccionar nivel	81
11. Utilizar los accesorios	81
11.1. Cepillo redondo grande	81
11.2. Cepillo redondo pequeño	81
11.3. Pinza para rizos	82
11.4. Cepillo doble	82
11.5. Cepillo semirredondo	82
11.6. Boquilla de moldeado	82
12. Limpieza y cuidados	82
13. Almacenaje	82
14. Desecho	83
14.1. Desechar el aparato y el embalaje	83
15. Eliminación de fallós	83
16. Garantía de Kompnass Handels GmbH	83
16.1. Asistencia técnica	84
16.2. Importador	84

1. Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha optado por adquirir un producto de alta calidad.



Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

1.1. Finalidad de uso

Este aparato está previsto para el cuidado del cabello de personas y de uso exclusivo en el ámbito privado.

No está previsto para su utilización con animales ni en ámbitos comerciales o industriales.



Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario a lo dispuesto. Se excluyen reclamaciones de cualquier tipo debido a daños por el uso contrario a lo dispuesto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	<p>¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.</p>
	<p>¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.</p>

	<p>¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.</p>
	<p>¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.</p>
	<p>Indicación: La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.</p>
	<p>Clase de aislamiento II (aislamiento doble)</p>
	<p>Corriente/tensión alterna</p>
	<p>Lea las instrucciones de uso.</p>
	<p>No utilice nunca el aparato en la bañera/ ducha o un lavabo lleno de agua.</p>
	<p>Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.</p>
	<p>¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!</p>
	<p>Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.</p>
	<p>Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.</p>

	<p>El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.</p>
	<p>El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.</p>
<p>ES/PT</p>	

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !


FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

2. Indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el aparato exclusivamente a una base de enchufe instalada según lo dispuesto y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- No sumerja el aparato ni permita que penetren en líquidos en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si por cualquier motivo penetrase líquido en la carcasa del aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y entrégueselo al personal especializado cualificado para su reparación.
- En caso de errores de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, extraiga la clavija de la base de enchufe.
- Extraiga la clavija de red de la base de enchufe, no tire del cable.
- No enrolle el cable de conexión de red alrededor del aparato y protéjalo contra daños.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- No doble ni aplaste el cable de conexión de red y tiéndalo de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.

- No utilice ningún cable de prolongación.
- No toque nunca el aparato, el cable o la clavija de red con las manos húmedas.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. El aparato solo estará totalmente desconectado de la corriente si se extrae la clavija de red de la base de enchufe.
- Se prohíbe abrir la carcasa del aparato o intentar repararlo. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía. Si el aparato está defectuoso, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- No permita que el cable de red ④ se moje o humedezca mientras el aparato esté en funcionamiento. Procure que no se dañe o quede aprisionado durante el manejo.
- Asegúrese de que no puedan introducirse objetos en el aparato, especialmente horquillas de pelo, pinzas o pasadores metálicos.
-  No utilice nunca el aparato cerca del agua, especialmente en la proximidad de lavabos, bañeras o recipientes similares.
- La proximidad del agua supone un riesgo aunque esté desconectado el aparato. Por ello, extraiga la clavija de red después de cada uso. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el cuarto de baño de un interruptor diferencial para corrientes de fuga con una corriente de disparo inferior a 30 mA. Pida consejo a su instalador eléctrico.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Los niños mayores de 8 años y las personas con facultades psíquicas, sensoriales y mentales reducidas o falta de experiencia y/o conocimientos pueden utilizar este aparato si son supervisados o han sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.

- No pose el aparato cuando esté en funcionamiento ni lo deje encendido sin supervisión.
- No deje nunca el aparato cerca de fuentes de calor y proteja el cable de conexión de red contra posibles daños.
- En caso de que se caiga el aparato o esté dañado, no deberá ponerlo de nuevo en funcionamiento. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- No cubra la rejilla de aspiración de aire **6** durante el funcionamiento. Límpiela periódicamente.
- Las piezas del aparato pueden calentarse durante el funcionamiento. Por ello, sujételo sólo por el mango y los botones.
- Utilice el aparato únicamente con un accesorio acoplado, nunca solo, ya que el punto de conexión de los accesorios **1** se calienta mucho durante el funcionamiento.
- Deje que el aparato se enfríe antes de insertar o extraer los accesorios.
- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados, ya que están optimizados para su uso con el aparato. Es posible que otros accesorios no sean lo suficientemente seguros.
- Mantenga libres los orificios de entrada y salida de aire para no obstaculizar el paso de la corriente de aire. De lo contrario, el aparato puede sobrecalentarse.
- Tenga cuidado con las lacas, los pulverizadores de agua, etc. Puede ocurrir que la corriente de aire dirija estos productos directamente a sus ojos. Además, tampoco debe permitirse que estos productos entren en contacto con el aparato, ya que podrían ser inflamables, abrasivos o conductores.

i **Indicación:**

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

3. Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Moldeador de aire caliente
- Funda protectora
- Cepillo redondo pequeño
- Cepillo redondo grande
- Cepillo semirredondo
- Pinza para rizos
- Cepillo doble
- Boquilla de moldeo
- Instrucciones de uso

i Indicación:

- ▶ Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.
- ▶ Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo **16.1. Asistencia técnica**).

4. Desembalar

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del cartón.
- ◆ Retire todo el material de embalaje.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ Los materiales de embalaje no deben utilizarse para que jueguen los niños. Podrían asfixiarse.

5. Descripción de aparatos

Figura A:

- 1 Alojamiento del accesorio
- 2 Interruptor deslizante Cool Shot ❄️
- 3 Botón de nivel
- 4 Cable de red
- 5 Ojal para colgar
- 6 Rejilla de aspiración de aire
- 7 Botón de desbloqueo „push“

Figura B:

- 8 Cepillo semirredondo
- 9 Pinza para rizos
- 10 Cepillo redondo pequeño
- 11 Cepillo redondo grande
- 12 Cepillo doble
- 13 Boquilla de moldeo
- 14 Funda protectora

6. Características técnicas

Tensión de red	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de potencia	1000 W
Consumo de potencia en estado apagado	0,06 W

7. Puesta en servicio

- Antes de poner en marcha el aparato, asegúrese de que ...
 - el aparato y los accesorios estén en perfecto estado,
 - se hayan retirado todos los materiales de embalaje.
- Limpie los accesorios, tal como se describe en el punto **12. Limpieza y cuidados**.

8. Consejos para el peinado perfecto



- Déle forma al cabello una vez que esté casi seco.
- Separe el cabello en mechones individuales, para lograr más volumen.
- Adicionalmente, puede lograr más volumen en el cabello si lo seca comenzando desde las raíces hasta las puntas.
- Después de apagar el aparato espere todavía un par de segundos antes de soltar los rizos.
- Antes de pasar un peine, deje primero que el cabello se enfríe.
- Fije el peinado con un poco de laca.

9. Colocar / extraer el cabezal


⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶ ¡Las piezas del aparato pueden estar calientes debido a un uso previo!

9.1. Colocar cabezal

- Inserte el cabezal elegido en el alojamiento de accesorio ❶, de modo que el símbolo de flecha delantero del accesorio señale sobre el símbolo de flecha del alojamiento de accesorio ❶ .
- Gire el accesorio en sentido horario hasta que escuche como encastra. La flecha trasera del accesorio señala ahora a la flecha del alojamiento de accesorio ❶ .

9.2. Quitar un cabezal




- En primer lugar, apague el aparato y deje que se enfríe.
- Pulse el botón de desbloqueo „push“ ❶ y gire el accesorio en sentido antihorario .
- El accesorio sólo se puede retirar tirando del alojamiento de accesorio ❶.

10. Encender/apagar / Seleccionar nivel

- Cuando haya colocado el accesorio deseado e introducido la clavija de red en la base de enchufe, puede conectar el aparato con el botón de nivel ❸ y seleccionar el nivel:

„0“	el aparato está apagado
„1“	para aire caliente con poca potencia
„2“	para aire caliente con mucha potencia


- Puede apagar el aparato poniendo el botón de nivel ❸ en la posición „0“ (= aparato apagado).

- Para fijar el peinado, puede usar el interruptor deslizante Cool Shot  ❷. Con el caudal de aire fresco se fija el peinado:
 - Deslice durante el funcionamiento el interruptor deslizante Cool Shot  ❷ hacia arriba. El caudal de aire ahora es más fresco.
 - Si desea desactivar de nuevo el caudal de aire fresco, empuje el interruptor deslizante Cool Shot  ❷ hacia abajo.

11. Utilizar los accesorios


11.1. Cepillo redondo grande ❶

Este accesorio le proporciona a su cabello más volumen y rizos más grandes.

- Enrolle los mechones ligeramente húmedos en el cepillo redondo grande ❶.
- Coloque el interruptor del aparato a nivel 1 o 2.
- Una vez secos los mechones, empuje el interruptor deslizante Cool Shot  ❷ hacia arriba. Espere hasta que se enfríen los mechones.
- Desenrosque el cepillo redondo grande ❶ de los mechones.
- Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.


11.2. Cepillo redondo pequeño ❷

Con este accesorio puede crear rizos o bien ondulaciones en el pelo.

- Enrolle los mechones ligeramente húmedos en el cepillo redondo pequeño ❷.
- Coloque el interruptor del aparato a nivel 1 o 2.
- Una vez secos los mechones, empuje el interruptor deslizante Cool Shot  ❷ hacia arriba. Espere hasta que se enfríen los mechones.
- Desenrosque el cepillo redondo pequeño ❷ de los mechones.
- Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.

11.3. Pinza para rizos 9

Con este accesorio puede realizar pequeños tira-buzones (rizos de ángel) en el pelo.

- Fije las puntas de los mechones con el clip de la pinza para rizos 9.
- Enrolle los mechones ligeramente húmedos en la pinza para rizos 9.
- Coloque el interruptor del aparato a nivel 1 o 2.
- Una vez secos los mechones, empuje el interruptor deslizante Cool Shot  2 hacia arriba. Espere hasta que se enfríen los mechones.
- Abra un poco el clip de la pinza para rizos 9 y saque la pinza para rizos 9 del mechón.
- Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.

11.4. Cepillo doble 12

Este cabezal sirve para secar pelo muy largo.

- Tome un mechón de pelo con el cepillo doble 12 abierto cerca de la raíz, cierre el cepillo doble 12 y manténgalo cerrado.
- Coloque el interruptor del aparato a nivel 1 o 2.
- Tire de los mechones lentamente a través del cepillo doble 12 de modo que se sequen hasta las puntas.
- Proceda del mismo modo con el resto de los mechones.

11.5. Cepillo semirredondo 8

El cepillo semirredondo 8 es apto para el peinado y secado simultáneo mediante secapelos.

11.6. Boquilla de moldeado 13

Con este accesorio se pueden secar y peinar simultáneamente la parte de los pelos.

12. Limpieza y cuidados

¡PELIGRO!

- ▶ Antes de limpiar la clavija de red desenchufe siempre la clavija de la base de enchufe. ¡Existe riesgo de descarga eléctrica!

¡ADVERTENCIA!

- ▶ Antes de limpiar el aparato, deje que se enfríe suficientemente. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN!

- ▶ No use productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos. Estos productos pueden dañar la superficie del aparato.
 - Limpie el aparato sólo con un paño ligeramente humedecido.
 - Deje que se seque el aparato por completo antes de volverlo a utilizar o antes de guardarlo.
 - Limpie la funda protectora 14 o bien los accesorios 8/9/10/11/12/13 en su caso con un paño húmedo.
 - Limpie con regularidad la rejilla de aspiración de aire 6 con un cepillo suave.
- ### 13. Almacenaje
- Puede colgar el aparato con el ojal para colgar 5.
 - Si no va a utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, guárdelo dentro de la funda protectora 14. ¡Para ello el aparato deberá estar frío!

14. Desecho

14.1. Desechar el aparato y el embalaje





El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

15. Eliminación de fallós

Anomala	Causa	Soluci3n
El aparato no funciona.	<ul style="list-style-type: none">La clavija de red no est conectada en una base de enchufe.	<ul style="list-style-type: none">Conecte la clavija de red con la red el3ctrica.
	<ul style="list-style-type: none">El aparato no est conectado.	<ul style="list-style-type: none">Conecte el aparato.
	<ul style="list-style-type: none">El aparato est defectuoso.	<ul style="list-style-type: none">Contacte con el servicio t3cnico
El aparato no se calienta.	<ul style="list-style-type: none">El interruptor deslizante Cool Shot  2 est deslizado hacia arriba.	<ul style="list-style-type: none">Empuje el interruptor deslizante Cool Shot  2 hacia abajo.
	<ul style="list-style-type: none">El aparato est defectuoso.	<ul style="list-style-type: none">Contacte con el servicio t3cnico

16. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuaci3n.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricaci3n, asumiremos la reparaci3n o sustituci3n gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elecci3n. La prestaci3n de la garantía requiere la presentaci3n del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripci3n por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto est cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparaci3n o sustituci3n del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duraci3n de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duraci3n de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio tambi3n se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si despu3s de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparaci3n que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estar4 sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 508940_2507 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 508940_2507.

16.1. Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 508940_2507

16.2. Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompennass.com

Indholdsfortegnelse

1. Introduktion	86
1.1. Anvendelsesområde	86
1.2. Anvendte advarsler og symboler	86
2. Sikkerhedsanvisninger	87
3. Medfølger ved køb	90
4. Udpakning	90
5. Beskrivelse af apparatet	90
6. Tekniske data	90
7. Ibrugtagning	90
8. Tips til den perfekte frisure	90
9. Påsætning /aftagning af tilbehørsdele	91
9.1. Påsætning af tilbehørsdele	91
9.2. Aftagning af tilbehørsdele	91
10. Tænd/sluk / valg af trin	91
11. Anvendelse af tilbehør	91
11.1. Stor rundbørste	91
11.2. Lille rundbørste	91
11.3. Krølletang	92
11.4. Dobbeltbørste	92
11.5. Halvrund børste	92
11.6. Stylingdyse	92
12. Rengøring og vedligeholdelse	92
13. Opbevaring	92
14. Bortskaffelse	92
14.1. Bortskaffelse af produkt og emballage	92
15. Afhjælpning af fejl	93
16. Garanti for Kompernass Handels GmbH	93
16.1. Service	94
16.2. Importør	94

1. Introduktion

Til lykke med købet af dit nye curlerapparat. Du har dermed valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Sæt dig ind i alle betjenings- og sikkerhedsoplysninger, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad altid betjeningsvejledningen følge med, hvis du giver produktet videre til andre.

1.1. Anvendelsesområde

Dette apparat er beregnet til pleje af menneskehår og udelukkende til brug i private husholdninger.

Det er ikke beregnet til brug på dyr og ikke til erhvervs- eller industrielt brug.

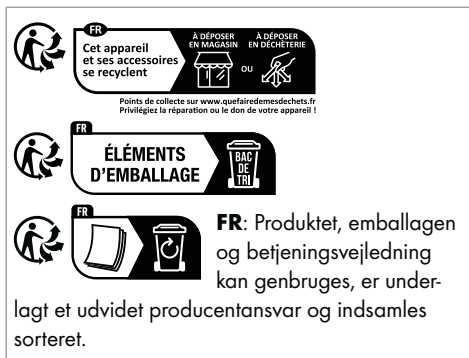
Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Der kan ikke stilles nogen form for krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse af curlerapparatet til formål, det ikke er beregnet til. Brugeren bærer alene risikoen.

1.2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet „ADVARSEL“ angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet „FORSIGTIG“ angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.



	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet „OBS“ angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Beskyttelsesklasse II (dobbeltisoleret)
	Vekselstrøm/-spænding
	Læs vejledningen.
	Dette produkt må ikke bruges i badekarret, under bruseren eller over en vask, der er fyldt med vand.
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflevér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.
	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.
	Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.



2. Sikkerhedsanvisninger

⚠ FARE! ELEKTRISK STØD!

- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med en netspænding, som er i overensstemmelse med typeskiltet.
- Apparatet må aldrig sænkes ned i væske, og der må ikke komme væske ind i apparatets hus. Det må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der alligevel kommer væske ind i huset, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og få apparatet repareret af en professionel reparatør.
- Træk stikket ud af stikkontakten ved driftsfejl og før du rengør apparatet.
- Træk aldrig i ledningen, men hold på stikket, når ledningen trækkes ud af stikkontakten.
- Vikl ikke ledningen omkring apparatet, og beskyt ledningen mod skader.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Knæk eller mas ikke tilslutningsledningen, og læg den, så man ikke kan træde på den eller snuble hen over den.
- Brug ikke forlængerledning.
- Rør ikke ved apparatet, tilslutningsledningen eller stikket med våde hænder.

- Afbryd straks apparatet fra strømnettet efter brug. Apparatet er kun fuldstændigt strømfrit, når stikket trækkes ud af stikkontakten.
- Apparatets hus må ikke åbnes eller repareres. Gør du det, er apparatet ikke sikkert, og garantien bortfalder. Lad en autoriseret reparatør reparere apparatet, hvis det er defekt.
- Sørg for, at ledningen  ikke bliver våd eller fugtig under brug. Læg strømledningen, så den ikke kan klemmes fast eller beskadiges.
- Sørg for, at der ikke kan komme genstande ind i apparatet. Det gælder særligt metalhårklemmer, clips og hårnåle.
-  Brug aldrig apparatet i nærheden af vand og især ikke i nærheden af håndvaske, badekar eller lignende.
- Det kan også være farligt at stille apparatet i nærheden af vand, selv om det er slukket. Træk derfor stikket ud, hver gang du er færdig med at bruge apparatet. Som ekstra beskyttelse anbefaler vi, at du installerer et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på højst 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørg din el-installatør til råds.

ADVARSEL! FARE FOR TILSKADEKOMST!

- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af apparatet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse fra brugerens side må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Læg aldrig apparatet til side, mens det er tændt, og lad det aldrig være uden opsyn, når det er tændt.

- Læg aldrig apparatet i nærheden af varmekilder, og beskyt tilslutningsledningen, så den ikke ødelægges.
- Hvis apparatet falder ned eller er beskadiget, må du ikke bruge det længere. Lad apparatet efterse og reparere af en kvalificeret reparatør.
- Dæk ikke luftindsugningsgitteret **6** til under brug. Rengør det med jævne mellemrum.
- Apparats dele kan blive varme ved brug. Hold derfor kun på håndgrebet og knapperne.
- Brug kun apparatet med påsatte tilbehørsdele, aldrig alene, da stikpladserne til tilbehørsdelene **1** bliver varme under brug.
- Før tilbehørsdelene sættes på og tages af, skal apparatet køle af.
- Brug kun de medfølgende originale tilbehørsdele, som er produceret til brug sammen med apparatet. Andre dele er muligvis ikke tilstrækkeligt sikre.
- Hold luftåbningerne fri, så luften kan strømme uhindret. Ellers kan apparatet blive overophedet.
- Vær forsigtig med hårspray, vandforstøvere osv. Disse produkter kan blæses direkte ind i øjnene på grund af luftstrømningen. Disse produkter må heller ikke komme ind i apparatet, fordi de kan være brændbare, aggressive eller ledende.

i Bemærk:

- Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

3. Medfølger ved køb

Curlerapparatet leveres standardmæssigt med følgende komponenter:

- Multi varmluftstyler
- Opbevaringstaske
- Lille rundbørste
- Stor rundbørste
- Halvrund børste
- Krølletang
- Dobbeltbørste
- Stylingdyse
- Betjeningsvejledning

i Bemærk:

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er beskadigede som følge af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores Service-hotline (se kapitlet **16.1. Service**).

4. Udpakning

- ◆ Tag alle apparatets dele og betjeningsvejledningen ud af kassen.
- ◆ Fjern alt emballeringsmaterialet.

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Børn må ikke lege med emballeringsmaterialer. Der er fare for kvælning.

5. Beskrivelse af apparatet

Figur A:

- 1 Stikplads til tilbehørsdel
- 2 Skydekontakt Cool Shot 
- 3 Trinkontakt
- 4 Ledning
- 5 Ophængningsøje
- 6 Luftindsugningsgitter
- 7 Åbningsknap „push“

Figur B:

- 8 Halvrund børste
- 9 Krølletang
- 10 Lille rundbørste
- 11 Stor rundbørste
- 12 Dobbeltbørste
- 13 Stylingdyse
- 14 Opbevaringstaske

6. Tekniske data

Netspænding	220 – 240 V ~, 50/60 Hz
Strømforbrug	1000 W
Effektforbrug i slukket tilstand	0,06 W

7. Ibrugtagning

- Før du bruger produktet første gang, skal du kontrollere, at...
 - produktet og tilbehørsdelene er i god stand,
 - alle emballagematerialer er fjernet.
- Rengør tilbehørsdelene som beskrevet under **12. Rengøring og vedligeholdelse**.

8. Tips til den perfekte frisure



- Sæt først håret, når det er helt tørt.
- Del håret op i enkelte totter, så det får mere fylde.
- Du opnår ekstra fylde i håret, hvis du begynder at tørre håret fra hårroden og ud mod spidserne.
- Vent et par sekunder med at løsne hårtotten, når du har slukket for apparatet.
- Lad håret køle godt af, før du reder frisuren ud.
- Fiksér frisuren med lidt hårlak.

9. Påsætning /aftagning af tilbehørsdele


⚠ ADVARSEL!

- Hvis apparatet lige har været i brug, kan dele-
ne være meget varme!

9.1. Påsætning af tilbehørsdele

- Sæt den ønskede tilbehørsdel på stikpladsen **1**, så det forreste pilesymbol på tilbehørsde-
len peger mod pilesymbolet på tilbehørs-stik-
pladsen **1** .
- Drej tilbehørsdelen i urets retning, til det kan
høres, at den går i hak. Den bageste pil på
tilbehørsdelen peger nu mod pilen på tilbe-
hørsdelens stikplads **1** .

9.2. Aftagning af tilbehørsdele




- Sluk for apparatet, og lad det køle af.
- Tryk på åbningsknappen „push“ **7**, og drej
tilbehørsdelen imod urets retning .
- Tilbehørsdelen kan nu tages af stikpladsen **1**.

10. Tænd/sluk / valg af trin

- Når du har sat den ønskede tilbehørsdel på
og sat stikket i stikkontakten, kan du tænde for
apparatet på trinkontakten **3** og vælge det
ønskede trin:

„0“	Apparatet er slukket
„1“	Til lav blæser-styrke med varme
„2“	til høj blæser-styrke med varme


- Du kan slukke for apparatet ved at stille trin-
kontakten **3** på „0“ (= apparatet er slukket).

- For at fiksere stylingen kan du bruge skyde-
kontakten Cool Shot  **2**. Stylingen fikseres
med den kølige luftstrøm:
 - Stil skydekontakten Cool Shot  **2** op
under brug. Luftstrømmen bliver køligere.
 - Hvis du vil deaktivere den kolde luftstrøm,
stilles skydekontakten Cool Shot  **2**
ned.

11. Anvendelse af tilbehør


11.1. Stor rundbørste **11**

Denne tilbehørsdel giver håret mere volumen og
store krøller.

- Vikl de let fugtede hårtotter om den store rund-
børste **11**.
- Tænd for apparatet på trin 1 eller 2.
- Når hårtotten er tør, stilles skydekontakten
Cool Shot  **2** op. Vent, til hårtotten er kølet
af.
- Drej den store rundbørste **11** ud af hårtotten.
- Gå frem på samme måde med resten af håret.


11.2. Lille rundbørste **10**

Med denne tilbehørsdel kan du få krøller eller fald
i håret.

- Vikl en let fugtet hårtot om den lille rundbørste
10.
- Tænd for apparatet på trin 1 eller 2.
- Når hårtotten er tør, stilles skydekontakten
Cool Shot  **2** op. Vent, til hårtotten er kølet
af.
- Drej den lille rundbørste **10** ud af hårtotten.
- Gå frem på samme måde med resten af håret.

11.3. Krølletang 9

Med denne tilbehørsdel kan du få små spiralkrøller (englekrøller) i håret.

- Fiksér hårtottens spids med krølletangens klips 9.
- Vikl en let fugtet hårtot om krølletangen 9.
- Tænd for apparatet på trin 1 eller 2.
- Når hårtotten er tør, stilles skydekontakten Cool Shot  2 op. Vent, til hårtotten er kølet af.
- Åbn clipsen til krølletangen 9 en smule, og tag krølletangen 9 ud af hårtotterne.
- Gå frem på samme måde med resten af håret.

11.4. Dobbeltbørste 12

Denne del egner sig til tørring af meget langt hår.

- Hold en hårtot med den opklappede dobbeltbørste 12 i nærheden af hårrødderne, luk dobbeltbørsten 12, og hold den lukket.
- Tænd for produktet på trin 1 eller 2.
- Træk langsomt hårtotten gennem dobbeltbørsten 12, så hårtotten tørres indtil spidserne.
- Gå frem på samme måde med resten af håret.

11.5. Halvrund børste 8

Den halvrunde børste 8 egner sig til frisering og samtidig føntørring af håret.

11.6. Stylingdyse 13

Med denne tilbehørsdel kan du style og føntørre bestemte hårpartier.

12. Rengøring og vedligeholdelse

⚠ FARE!

- ▶ Træk altid stikket ud af stikkontakten før rengøring. Der er fare for elektrisk stød!

⚠ ADVARSEL!

- ▶ Lad apparatet køle helt af før rengøring. Fare for forbrændinger!

❗ OBS!

- ▶ Brug ikke stærke, kemiske eller skurende rengøringsmidler! De kan angribe apparatets overflade.

- Rengør kun apparatet med en let fugtet klud.
- Lad apparatet tørre fuldstændigt, før det bruges igen eller opbevares.
- Tør opbevaringstasken 14 eller tilbehørsdelene 8/9/10/11/12/13 af med en fugtig klud ved behov.
- Rengør med jævne mellemrum luftindsugningsgitteret 6 med en blød børste.

13. Opbevaring

- Apparatet kan hænges op i ophængningsøjet 5.
- Hvis du ikke skal bruge apparatet i længere tid, skal det lægges i opbevaringstasken 14. Apparatet skal først være kølet af!

14. Bortskaffelse

14.1. Bortskaffelse af produkt og emballage



Symbol med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationselskaber.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

15. Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke.	• Stikket sidder ikke i stikkontakten.	• Sæt stikket i stikkontakten.
	• Apparatet er ikke tændt.	• Tænd for apparatet.
	• Apparatet er defekt.	• Henvend dig til service.
Apparatet bliver ikke varmt.	• Skydekontakten Cool Shot  ② er stillet op.	• Stil skydekontakten Cool Shot  ② ned.
	• Apparatet er defekt.	• Henvend dig til service.

16. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabriktionsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubefinet undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 508940_2507 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 508940_2507.

16.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 508940_2507

16.2. Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione	96
1.1. Uso conforme	96
1.2. Avvertenze e simboli utilizzati.	96
2. Indicazioni di sicurezza	97
3. Volume della fornitura	100
4. Estrazione dalla confezione	100
5. Descrizione dell'apparecchio	100
6. Dati tecnici	100
7. Messa in funzione	100
8. Consigli per una pettinatura perfetta	100
9. Applicazione / rimozione dell'inserto	101
9.1. Applicazione dell'accessorio	101
9.2. Rimozione dell'inserto.	101
10. Accensione / spegnimento / selezione del livello	101
11. Impiego degli accessori	101
11.1. Spazzola rotonda grande	101
11.2. Spazzola rotonda piccola	101
11.3. Pinza per riccioli	102
11.4. Spazzola doppia	102
11.5. Spazzola semitonda.	102
11.6. Bocchetta di messa in piega.	102
12. Pulizia e manutenzione	102
13. Conservazione	102
14. Smaltimento	103
14.1. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio.	103
15. Guasti e possibili rimedi	103
16. Garanzia della Kompnass Handels GmbH	103
16.1. Assistenza	104
16.2. Importatore.	104

1. Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

1.1. Uso conforme

Questo apparecchio è previsto per eseguire acconciature su persone ed esclusivamente per l'impiego in ambiente domestico privato.

Non è previsto per l'impiego su animali e in ambienti commerciali o industriali.




Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. Sono escluse le rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

1.2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione „PERICOLO“ indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione „AVVERTENZA“ indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.

	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione „Cautela“ indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione „ATTENZIONE“ indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Classe di protezione II (isolamento doppio)
	Corrente/tensione alternata
	Leggere le istruzioni.
	Non utilizzare l'apparecchio nella vasca da bagno, nella doccia o sopra a un lavandino pieno d'acqua.
	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.

	<p>Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.</p>
 	<p>L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.</p> <p>L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.</p>

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR Il produit, l'emballage et le libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

2. Indicazioni di sicurezza

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma con tensione di rete corrispondente a quella riportata sulla relativa targhetta.
- Non immergere mai l'apparecchio in liquidi; impedire la penetrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- Tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- Non avvolgere il cavo di rete attorno all'apparecchio e proteggerlo da danneggiamenti.
- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non piegare e non schiacciare il cavo di rete e posizionarlo in modo tale che non sia di intralcio o di inciampo.

- Non usare prolunghe.
- Non afferrare mai l'apparecchio, il cavo di rete e la spina di rete con le mani umide.
- Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.
- Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato autorizzato.
- Assicurarsi che durante il funzionamento il cavo di rete  non sia esposto all'acqua o all'umidità. Collocarlo in modo tale da impedirne il bloccaggio o il danneggiamento.
- Impedire la penetrazione di oggetti nell'apparecchio, in particolare oggetti metallici come ferretti, fermagli o aghi per capelli.
-  Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze dell'acqua, in particolare accanto a lavandini, vasche da bagno o simili.
- La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. Staccare dunque sempre la spina dopo ogni utilizzo. Come protezione addizionale si consiglia l'installazione di un dispositivo di protezione per correnti di dispersione con una corrente di apertura di misurazione di non oltre 30 mA nel circuito della stanza da bagno. Consultare il proprio elettricista.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Questo apparecchio può venire utilizzato dai bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte ovvero prive di esperienze e/o conoscenze in merito qualora siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne abbiano compreso i relativi rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.

- Non appoggiare mai l'apparecchio acceso e non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
- Non collocare mai l'apparecchio in prossimità di fonti di calore e proteggere il cavo di rete da eventuali danneggiamenti.
- Se l'apparecchio avesse subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve venire sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- Non coprire la griglia di aspirazione dell'aria **6** durante il funzionamento. Pulirla regolarmente.
- Le parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare solo l'impugnatura e i tasti.
- Utilizzare l'apparecchio sempre e soltanto con gli accessori inseriti, mai da solo, poiché l'innesto degli accessori **1** si surriscalda durante l'uso.
- Fare sempre raffreddare l'apparecchio prima di inserire o rimuovere gli accessori.
- Utilizzare solo gli accessori originali inclusi nella fornitura, poiché essi sono ottimizzati per l'impiego con l'apparecchio. Altri elementi potrebbero non essere sufficientemente sicuri.
- Non ostruire le aperture di aerazione in modo da garantire la libera circolazione dell'aria. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- Utilizzare gli spray per capelli, i nebulizzatori, ecc. con molta cautela. Potrebbe succedere ad esempio che il flusso di aria soffi tali sostanze direttamente negli occhi. Tali sostanze non devono finire neanche nell'apparecchio, poiché potrebbero essere infiammabili, dannose o conduttive elettricamente.

i Nota:

- Non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per commutare il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adegua sia a 50 Hz che a 60 Hz.

3. Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Spazzola per capelli ad aria calda multifunzione
- Custodia
- Spazzola rotonda piccola
- Spazzola rotonda grande
- Spazzola semitonda
- Pinza per riccioli
- Spazzola doppia
- Bocchetta di messa in piega
- Istruzioni per l'uso

i Nota:

- ▶ Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. il capitolo **16.1. Assistenza**).

4. Estrazione dalla confezione

- ◆ Rimuovere tutte le componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

! AVVERTENZA!

- ▶ Il materiale di imballaggio non dev'essere utilizzato come giocattolo dai bambini. Sussiste il pericolo di soffocamento.

5. Descrizione dell'apparecchio

Figura A:


- 1 Innesso per gli accessori
- 2 Interruttore a scorrimento Cool Shot 
- 3 Commutatore
- 4 Cavo di rete
- 5 Occhiello di sospensione
- 6 Griglia di aspirazione dell'aria
- 7 Tasto di sbloccaggio "push"

Figura B:

- 8 Spazzola semitonda
- 9 Pinza per riccioli
- 10 Spazzola rotonda piccola
- 11 Spazzola rotonda grande
- 12 Spazzola doppia
- 13 Bocchetta di messa in piega
- 14 Tasca di conservazione

6. Dati tecnici

Tensione di rete	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Assorbimento di potenza	1000 W
Assorbimento di potenza da spento	0,06 W

7. Messa in funzione

- Prima di mettere in esercizio l'apparecchio accertarsi che...
 - l'apparecchio e gli accessori siano in condizioni perfette,
 - sia stato rimosso tutto il materiale di imballaggio.
- Se necessario, pulire gli accessori, così come descritto alla sezione **12. Pulizia e manutenzione**.

8. Consigli per una pettinatura perfetta



- Eseguire l'acconciatura a capelli quasi asciutti.
- Dividere la capigliatura in singole ciocche, per ottenere maggiore volume.
- Per ottenere ancora maggiore volume, asciugare i capelli cominciando dalle radici verso le punte.
- Dopo aver spento l'apparecchio, attendere ancora qualche secondo, prima di rilasciare i boccoli.
- Prima di pettinare l'acconciatura, lasciare raffreddare bene i capelli.
- Fissare la pettinatura con un po' di lacca.

9. Applicazione / rimozione dell'inserto


⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Dopo il funzionamento, gli elementi dell'apparecchio potrebbero essere bollenti!

9.1. Applicazione dell'accessorio

- Inserire l'accessorio desiderato sul punto di innesto per gli accessori ❶, in modo che il simbolo della freccia anteriore sull'accessorio punti verso il simbolo della freccia sul punto di innesto per gli accessori ❶ .
- Ruotare l'accessorio in senso orario fino all'insерimento udibile. La freccia posteriore sull'accessorio punta ora sulla freccia del punto di innesto per gli accessori ❶ .

9.2. Rimozione dell'inserto




- Spegnerе prima l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
- Premere il tasto di sbloccaggio "push" ❷ e ruotare l'accessorio in senso antiorario .
- L'accessorio può quindi essere prelevato estraendolo dall'innesto per gli accessori ❶.

10. Accensione / spegnimento / selezione del livello

- Dopo aver montato l'accessorio desiderato e aver inserito la spina nella presa di corrente, accendere l'apparecchio con il commutatore ❸ e selezionare il livello:

„0”	apparecchio spento
„1”	getto d'aria basso riscaldato
„2”	getto d'aria alto riscaldato


- Spegnerе l'apparecchio spostando il commutatore ❸ sullo "0" (= apparecchio spento).

- Per fissare la messa in piega è possibile utilizzare l'interruttore a scorrimento Cool Shot  ❷. La messa in piega viene fissata dalla corrente di aria fredda:
 - Durante l'accensione spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot  ❷ verso l'alto. La corrente d'aria diviene più fresca.
 - Se si desidera disattivare nuovamente la corrente di aria fredda, spingere verso il basso l'interruttore a scorrimento Cool Shot  ❷.

11. Impiego degli accessori


11.1. Spazzola rotonda grande ❶

Questo accessorio conferisce maggiore volume ai capelli o crea riccioli più grandi.

- Avvolgere le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla spazzola rotonda grande ❶.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot  ❷ verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Sfilare via la spazzola rotonda grande ❶ dalle ciocche.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.


11.2. Spazzola rotonda piccola ❷

Con questo accessorio si possono creare riccioli o onde nella capigliatura.

- Avvolgere le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla spazzola rotonda piccola ❷.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot  ❷ verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Sfilare via la spazzola rotonda piccola ❷ dalle ciocche.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

11.3. Pinza per riccioli ⑨

Con questo accessorio si possono creare riccioli a spirale (boccoli) nella capigliatura.

- Fissare la punta della ciocca con la clip della pinza per riccioli ⑨.
- Avvolgere quindi le ciocche di capelli leggermente umide intorno alla pinza per riccioli ⑨.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Quando la ciocca è asciutta, spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot  ② verso l'alto. Attendere fino al raffreddamento della ciocca.
- Aprire leggermente la clip della pinza per riccioli ⑨ ed estrarre la pinza per riccioli ⑨ dalla ciocca.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

11.4. Spazzola doppia ⑫

Questo accessorio si presta per l'asciugatura di capelli particolarmente lunghi.

- Prendere una ciocca di capelli con la spazzola doppia ⑫ aperta vicino all'attaccatura dei capelli, chiudere la spazzola doppia ⑫ e tenerla chiusa.
- Accendere l'apparecchio a livello 1 o 2.
- Far passare lentamente la ciocca attraverso la spazzola doppia ⑫ in modo tale che si asciughi fino alle punte.
- Procedere analogamente con le altre ciocche.

11.5. Spazzola semitonda ⑧

La spazzola semitonda ⑧ è idonea a pettinare e nel contempo asciugare i capelli con l'asciugacapelli.

11.6. Bocchetta di messa in piega ⑬

Con questo accessorio si può eseguire la messa in piega e l'asciugatura dei capelli in modo mirato.

12. Pulizia e manutenzione

PERICOLO!

- ▶ Prima della pulizia disinserire sempre la spina dalla presa di rete. Sussiste il pericolo di scossa elettrica!

AVVERTENZA!

- ▶ Prima della pulizia, fare raffreddare l'apparecchio. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE!

- ▶ Non utilizzare detergenti chimici, abrasivi o aggressivi. Essi possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno leggermente umido.
- Prima del riutilizzo o della conservazione, fare raffreddare completamente l'apparecchio.
- Eventualmente pulire la tasca di conservazione ⑭ o gli accessori ⑧/⑨/⑩/⑪/⑫/⑬ con un panno umido.
- Pulire a intervalli regolari la griglia di aspirazione dell'aria ⑥ con una spazzola morbida.

13. Conservazione

- È possibile appendere l'apparecchio all'occhiello di sospensione ⑤.
- Se non si utilizza l'apparecchio per lungo tempo, riporlo nella tasca di conservazione ⑭. L'apparecchio deve essere prima fatto raffreddare!

14. Smaltimento

14.1. Smaltire l'apparecchio e l'imballaggio





Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

15. Guasti e possibili rimedi

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	• La spina di rete non è inserita nella presa.	• Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	• L'apparecchio non è acceso.	• Accendere l'apparecchio.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.
L'apparecchio non si riscalda.	• L'interruttore a scorrimento Cool Shot  ② è spinto verso l'alto.	• Spingere l'interruttore a scorrimento Cool Shot  ② verso il basso.
	• L'apparecchio è guasto.	• Rivolgersi all'assistenza.

16. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudata prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 508940_2507 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.

- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 508940_2507 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

16.1. Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 80078 1 188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 508940_2507

16.2. Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezetés	106
1.1. Rendeltetésszerű használat	106
1.2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	106
2. Biztonsági utasítások	107
3. A csomag tartalma	110
4. Kicsomagolás	110
5. A készülék leírása	110
6. Műszaki adatok	110
7. Üzembevétel	110
8. Típek a tökéletes frizura kialakításához	110
9. A tartozékok felhelyezése /levétele	111
9.1. A tartozékok felhelyezése	111
9.2. A tartozékok levétele	111
10. Be-/Kikapcsolás/ Fokozat kiválasztása	111
11. A tartozékok használata	111
11.1. Kerek körkefe	111
11.2. Kis körkefe	111
11.3. Hajszűrő	112
11.4. Kisimító kefe	112
11.5. Félkör kefe	112
11.6. Hajformázó fúvóka	112
12. Tisztítás és ápolás	112
13. Tárolás	112
14. Ártalmatlanítás	113
14.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása	113
15. Hibaelhárítás	113
16. A Kompernass Handels GmbH garanciája	113
16.1. Szerviz	114
16.2. Gyártja	114

1. Bevezetés

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához! Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati utasítás a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. Csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja a készüléket. A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja a készülékhez valamennyi leírást is.

1.1. Rendeltetészerű használat

A készülék emberi haj ápolására való és csak magánjellegű háztartási használatra készült.

Nem használható állatokon és ipari vagy kereskedelmi területen.




Más vagy ezen túlmenő használat rendeltetésellenesnek minősül. Nem rendeltetészerű használatból eredő kár esetén fellépő igények ki vannak zárva. A kockázatot egyedül az üzemeltető viseli.


1.2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Védelmi osztály II (dupla szigetelés)
	Váltóáram/-feszültség
	Olvassa el az útmutatót.
	Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhany alatt vagy vízzel teli mosdókagyló felett.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.

	<p>A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.</p> <p>A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.</p>




FR
Cet appareil et ses accessoires se recyclent


A DÉPOSER EN MAGASIN A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE







FR: A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

2. Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A készüléket csak előírászerűen felszerelt és a típusjelzésen található hálózati feszültségnek megfelelő dugaszoló aljzatba csatlakoztassa.
- A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és hagyni, hogy folyadék kerüljön a készülékházba. Tilos a készüléket nedveségnek kitenni, valamint a szabadban használni. Ha mégis folyadék kerülne a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati dugóját a csatlakozó aljzataból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- Üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzataból.
- A csatlakozónál és ne pedig a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzataból.
- Ne csavarja a vezetéket a készülék köré és védje a sérülésektől.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetéket a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- A hálózati kábelt ne törje meg, ne szorítsa be, és úgy helyezze el, hogy senki ne léphessen rá vagy ne botolhasson el benne.

- Hosszabbítókábelt nem szabad alkalmazni.
- Soha ne fogja meg a készüléket, a hálózati kábelt és a csatlakozó dugót nedves kézzel.
- Használat után rögtön válassza le a hálózatról a készüléket. A készülék csak akkor teljesen árammentes, ha a csatlakozót kihúzta a dugaszoló aljzatból.
- Ügyeljen arra, hogy használat közben a hálózati kábel ne legyen víz- vagy nedves. a
- Úgy helyezze el a hálózati vezeték , hogy az ne szoruljon be, vagy más módon se sérülhessen meg.
- Ügyeljen arra, hogy soha ne kerüljön semmiféle tárgy a készülékbe, különösen vigyázzon a fémből készült hajcsipeszekre, csatokra vagy hajtűkre.
-  Soha ne használja a készüléket víz, különösképpen pedig ne a mosogató, fürdőkád vagy hasonló edény közelében.
- A víz közelsége még kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent. Ezért minden használat után húzza ki a hálózati dugót. Kiegészítő védelemként ajánlatos egy 30 mA-nél nem nagyobb érzékenységgű hibaáram-védőkapcsolót bekötni a fürdőszoba áramkörébe. Kérje ki villanyszerelője tanácsát.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal illetve tudással nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és az ebből eredő veszélyekről.
- Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani.
- Felügyelet nélküli gyerekek nem végezhetnek karbantartási és tisztítási munkát a készüléken.
- Soha ne tegye le bekapcsolt állapotban a készüléket, és ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül.

- A készüléket soha ne helyezze hőforrás közelébe és védje a vezetéket a sérülésektől.
- Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. A készüléket szakképzett szakemberrel ellenőriztesse és szükség esetén javíttassa meg.
- Használat közben ne takarja le a levegőbeszívó nyílás rácsát **6**. Tisztítsa rendszeresen a készüléket.
- A készülék részei üzemelés közben felforrósodhatnak. Csak az erre a célra szolgáló fogantyút és gombokat fogja meg.
- A készüléket mindig csak felhelyezett tartozékkal együtt használja, magában sosem, mert a rádugható tartozékokhoz való felvevő **1** hely működés közben felhevül.
- Hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt rádugná a tartozékrögzítőre a tartozékokat, vagy levenné őket onnan.
- Csak a tartozékként kapott eredeti alkatrészeket használja, mert ezek optimálisak a készülék működtetéséhez. Előfordulhat, hogy másfajta tartozékok nem elég biztonságosak.
- A levegő be- és kiáramló nyílásokat hagyja szabadon, hogy a levegő akadálytalanul áramolhasson. Egyébként a készülék túlságosan felhevülhet.
- Legyen elővigyázatos a hajspray, vízporlasztó stb. használatánál. Egyrészt előfordulhat, hogy a huzat ezeket a szereket közvetlenül a szemébe fújja. Másrészt ezeknek a szereknél nem szabad a készülék belsejébe jutniuk - mert esetleg gyúlékonyak, agresszív hatásúak vagy vezetőképesek lehetnek.

i Tudnivaló:

- A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

3. A csomag tartalma

A készüléket szabványszerűen az alábbi elemekkel szállítjuk:

- multifunkciós meleglevegős hajformázó
- tárolótasak
- kis körkefe
- kerek körkefe
- félkör kefe
- hajszűrő
- kisimító kefe
- hajformázó fúvóka
- használati utasítás

i Tudnivaló:

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Forduljon az ügyfélszolgálati forrádrótunkhoz (lásd a **16.1. Szerviz** részben), ha a csomag hiányos csomagolás vagy szállítás miatt hiányos vagy sérült lenne.

4. Kicsomagolás

- ◆ Vegye ki a dobozból a készüléket és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer. Fulladás veszélye áll fenn.

5. A készülék leírása

A Ábra:

- 1 rádugható tartozékokhoz való felvevő
- 2 Cool Shot ❄️ tolókapcsoló
- 3 fokozatkapcsoló
- 4 hálózati vezeték
- 5 akasztó
- 6 légbeszívó rács
- 7 „push” kireteszelő gomb

B Ábra:

- 8 félkör kefe
- 9 hajszűrő
- 10 kis körkefe
- 11 tárolótasak
- 12 kisimító kefe
- 13 nagy kerek körkefe
- 14 hajformázó fúvóka

6. Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	1000 W
Teljesítményfelvétel kikapcsolt üzemmódban	0,06 W

7. Üzembevétele

- Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, győződjön meg arról, hogy ...
 - a készülék és a tartozékok tökéletes állapotban vannak,
 - az összes csomagolóanyagot eltávolította.
- Ha szükséges, a tartozékokat a **12. Tisztítás és ápolás** alatt leírtak alapján.

8. Típek a tökéletes frizura kialakításához

- Csak akkor formázza a haját, ha az már majdnem megszáradt.
- A dúsabb forma eléréséhez ossza tincsekre a haját.
- Dúsabb lesz a haja, ha a szárítást a hajtőnél kezdi és csak utána halad a hajvégek felé.
- A készülék kikapcsolását követően várjon néhány másodpercig, mielőtt a loknikat lazítaná.
- A frizura kifésülése előtt hagyja kihűlni a haját.
- Rögzítse a frizurát kevés hajlakkal.

9. A tartozékok felhelyezése / levétele

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Előzetes működtetés után a készülék részei forrók lehetnek!

9.1. A tartozékok felhelyezése


- Dugja a kívánt tartozékot a rádugható tartozékok felvevőjébe ❶, hogy a tartozékon lévő elülső nyíl a rádugható tartozékok felvevőjén

❶ lévő jelre  mutasson.

- Fordítsa el a tartozékot az óramutató járásával megegyező irányba, míg hallhatóan be nem pattan a helyére. A tartozékon lévő hátsó nyíl a rádugható tartozék felvevőjén ❶ lévő nyílra

 mutat.




9.2. A tartozékok levétele

- Kapcsolja ki először a készüléket és hagyja lehűlni.
- Nyomja meg a „push” kireteszelő gombot ❶ és fordítsa el a tartozékot az óramutató járásával ellentétes irányba .
- A tartozékot le lehet húzni a rádugható tartozék felvevőjéről ❶.

10. Be-/Kikapcsolás / Fokozat kiválasztása

- Ha felhelyezte a kívánt tartozékrészt és a csatlakozót bedugta a konnectorba, bekapcsolhatja a készüléket a fokozatkapcsolóval ❸ és kiválaszthatja a fokozatot:


„0”	a készülék ki van kapcsolva
„1”	alacsony fűvási fokozatú meleg levegő
„2”	magas fűvási fokozatú meleg levegő

- A készüléket úgy lehet kikapcsolni, ha ha a fokozatkapcsolót ❸ „0”-ra tolja el (= készülék kikapcsol).
- Ha rögzíteni szeretné a kialakított frizurát, használja a Cool Shot  tolokapcsolót ❷. A hideg légáram rögzíti a frizurát:
 - Működés közben tolja fel a Cool Shot  tolokapcsolót ❷. A légáram hidegebb lesz.
 - Ha megint ki szeretné kapcsolni a hideg légáramot, tolja le a Cool Shot  tolokapcsolót ❷.

11. A tartozékok használata


11.1. Kerek körkefe ❶

Ez a tartozék dúsabb haját vagy nagyobb loknikat eredményez.

- Csavarja fel az enyhén nedves hajtincseket a nagy körkefére ❶.
- Kapcsolja be a készüléket 1-es vagy 2-es fokozatra.
- Ha megszáradt a tincs, tolja le a Cool Shot  tolokapcsolót ❷. Várja meg, míg kihűlt a tincs.
- Csavarja ki a nagy körkefét ❶ a hajtincsből.
- A következő tincssel ugyanezt tegye.

11.2. Kis körkefe ❷

Ezzel a tartozékkal loknit vagy hullámot száríthat be a hajba.

- Csavarja fel az enyhén nedves hajtincseket a kis körkefére ❷.
- Kapcsolja be a készüléket 1-es vagy 2-es fokozatra.
- Ha megszáradt a tincs, tolja le a Cool Shot  tolokapcsolót ❷. Várja meg, míg kihűlt a tincs.
- Csavarja ki a kis körkefét ❷ a hajtincsből.
- A következő tincssel ugyanezt tegye.

11.3. Hajsütő 9

Ezzel a tartozékkal kis csigás loknit száríthat be a hajba.

- Rögzítse a tincs végét a hajsütő 9 csipeszével.
- Csavarja fel az enyhén nedves hajtincseket a hajsütőre 9.
- Kapcsolja be a készüléket 1-es vagy 2-es fokozatra.
- Ha megszáradt a tincs, tolja le a Cool Shot ❄️ tolokapcsolót 2. Várja meg, míg kihült a tincs.
- Kicsit nyissa meg a hajsütő 9 csatját és húzza ki a hajsütőt 9 a tincsből.
- A következő tincssel ugyanezt tegye.

11.4. Kisimító kefe 12

Ez a feltét különösen hosszú haj szárítására alkalmas.

- Fogjon meg egy tincset a kihajtott kisimító kefével 12 a haj tövében, zárja össze a kisimító kefét 12 és tartsa zárva.
- Kapcsolja be a készüléket 1-es vagy 2-es fokozatra.
- Húzza át lassan a tincseket a kisimító kefén 12 úgy, hogy a tincsek egészen a hajcsúcsig megszáradjanak.
- A következő tincssel ugyanezt tegye.

11.5. Félkör kefe 8

A félkör kefe 8 a haj fésülésére és egyidejű szárítására való.

11.6. Hajformázó fúvóka 13

Ezzel a tartozékkal célzottan formázhat és száríthat.

12. Tisztítás és ápolás

⚠️ VESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az aljzatból. Ez esetben áramütés veszélye állhat fenn!

⚠️ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A tisztítás előtt hagyja a készüléket kellően lehűlni. Megégetheti magát!

❗ FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon erős hatású, súroló vagy vegyi tisztítószereket. Ezek megtámadhatják a készülék felületét.
- A készüléket csak enyhén nedves kendővel tisztítsa.
- Teljesen szárítsa meg a készüléket, mielőtt újra használná, vagy eltenné a helyére.
- Száraz ronggyal törölje el a tároló tasakot 14 vagy a tartozékokat 8/9/10/11/12/13.
- Tisztítsa rendszeresen a légbeszívó rácsot 6 puha kefével.

13. Tárolás

- A készüléket az akasztónál 5 fogva is felakaszthatja.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tegye el a tároló tasakba 14. Előtte a készülék teljesen hűljön le!

14. Ártalmatlanítás

14.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket élelciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

15. Hibaelhárítás

Zavar	Ok	A probléma orvoslása
A készülék nem működik.	• A hálózati csatlakozó nincs benne a dugaljban.	• Kapcsolja a csatlakozót a hálózatra.
	• A készülék nincs bekapcsolva.	• Kapcsolja be a készüléket.
	• A készülék hibás.	• Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
A készülék nem melegszik fel.	• Fel van tolv a Cool Shot ❄️ kapcsoló ②.	• Tolja le a Cool Shot ❄️ tolv kapcsolót ②.
	• A készülék hibás.	• Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

16. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lekiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelyek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélő szerző vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 508940_2507.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 508940_2507 megnyithatja a használati útmutatót.

16.1. Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 508940_2507

16.2. Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informácií · Stan informacjii · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása: 10/2025 · Ident.-No.: CBWC1000A1-082025-1

IAN 508940_2507